



Leipzig. *Das Alte Rathaus* (restaurée vers 1905). L'Hôtel de ville où se déroulait au temps de Bach, l'élection (par tiers) du Conseil municipal, chaque 24 août, cérémonie préluant le Culte d'Intronisation célébré en la principale église de la ville, Saint-Nicolas.

CANTATE BWV 29. BCW. ÉDITION. NOVEMBRE 2025.

CANTATE BWV 29

WIR DANKEN DIR, GOTT, WIR DANKEN DIR

Nous te rendons grâce, Ô Dieu...

RATSWECHSEL

Cantate pour l'élection du Conseil de la ville de Leipzig

Leipzig, les 27 août 1731... 31 août 1739... 25 août 1749 (selon le texte en livret ?)

AVERTISSEMENT

Cette notice dédiée à une cantate de Bach tend à rassembler des textes (essentiellement de langue française), des notes et des critiques discographiques parfois peu accessibles (2025). Le but est de donner à lire un ensemble cohérent d'informations et de proposer aux amateurs et mélomanes francophones un panorama espéré élargi de cette partie de l'œuvre vocale de Bach. Outre les quelques interventions -CR- repérées par des crochets [...] le rédacteur précise qu'il a toujours pris le soin jaloux d'identifier sans ambiguïté le nom des auteurs sélectionnés dans le texte et la bibliographie. A cet effet il a indiqué très clairement, entre guillemets «...» toutes les citations fragmentaires tirées de leurs travaux. Rendons à César...

ABRÉVIATIONS

(A) = *La majeur* → (*a moll*) = *la mineur*

(B) = *Si bémol majeur*

BB / SPK = Berlin / Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz

B.c. = Basse continue ou continuo

BCW = Bach Cantatas Website

BD. = *Bach-Dokumente* (4 volumes). 1975.

BG. | BGA. = *Bach-Gesellschaft Ausgabe* = Édition par la Société Bach (Leipzig, 1851-1899). *J. S. Bach Werke. Gesamtausgabe* (Edition d'ensemble) *der Bachgesellschaft*.

B.Jb. = *Bach-Jahrbuch*

(C) = *Ut majeur* → (*c moll*) = *ut mineur*

D = Deutschland

(D) = *Ré majeur* → (*d moll*) = *ré mineur*

(E) = *Mi* → (*Es*) = *mi bémol majeur*

EG. = *Evangelisches Gesangbuch* 1997-2006.

EKG. = *Evangelisches Kirchen-Gesangbuch*. 1951.

(F) = *Fa*

(G) = *Sol majeur* → (*g moll*) = *sol mineur*

GB = Grande-Bretagne = Angleterre

(H) = *Si* → (*h moll*) = *si mineur*

KB. = *Kritischer Bericht* = Notice critique de la NBA accompagnant chaque cantate.

Mvt. | Mvts. = Mouvement | Mouvements

NBA. = *Neue Bach Ausgabe* (Nouvelle publication de l'œuvre de Bach à partir des années 1954-1955).

NBG. = *Neue Bach Gesellschaft* = Nouvelle Société Bach (fondée en 1900).

OP = Original Partitur = Partition originale autographe

OSt. = Original Stimmen = Parties séparées originales

P = Partition = Partitur

p. = page ou pages

PBJ. 1955 = *Petite Bible de Jérusalem*. 1955.

PKB. = Preußischer Kulturbesitz, Staatsbibliothek, Berlin.

St. = Parties séparées = Stimmen

La première lettre -en gras- d'un mot du texte de la cantate indique la majuscule de la langue allemande. Dans le corps de ce même texte allemand, le mot ou groupe de mots mis en *italiques* désignent un affect particulier ou « accident » remarquable.

DATATION BWV 29

Leipzig, lundi 27 août 1731.

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, volume 2, page 590] : « 27 août 1731. Reprise attestée le 31 août 1739 et le 25 août 1749, comme en témoignent les rééditions du texte ».

[Renvoi à *Johann Sebastian Bach, Leben und Werk in Dokumenten*, n° 451/452, page 68] [*BD.*, volume II, n° 585] : « *Den 31. Aug. Ward die so genannte Raths-Wahl-Predigt in der Kirche zu St. Nicolai, von Herrn Magister Christian Gottlob Eichlern, über 1 Reg. VIII, 57.sq. Gehalten, etc. Le 31^e d'août se tint ce qu'on appelle le prône pour l'élection du Conseil en l'église st. Nicolas, par maître Christian Gottlob Eichlern... Monsieur Joh. Sebast. Bach, Maître de Chapelle et Compositeur de la Cour Royale et Princièrè, fit entendre une musique aussi savante qu'agréable : Chœur. Wir danken dir, Gott, wir danken dir, und verkündigen Wunder* (ancienne exécution en 1731). D'après la gazette « *Avis aux érudits* » de A. Kriegel].

CANTAGREL [*Le moulin et la rivière. Air et variations sur Bach*] « L'intronisation religieuse ayant lieu le lundi ou le vendredi suivant l'élection fixée elle le 24 août, jour de la Saint-Barthélemy, en l'église Saint-Nicolas de Leipzig. La reprise de cette œuvre est attestée par l'impression de nouveau livret circonstanciel, les 31 août 1739 et 25 août 1749 ».

CANTAGREL [*Les cantates de J. S. Bach*] : « La cantate BWV 29... a été datée par Bach lui-même du 27 août 1731 [...]... Grâce aux livrets imprimés pour la circonstance... on sait que cette œuvre a été à nouveau exécutée à deux reprises, toujours en l'église Saint-Nicolas, en 1739 et 1749... ».

Dans *Bach-Dokumente* : seconde exécution de la cantate n° 29, Leipzig, 31 août 1739 : «... Le 31^{ème} d'août fut tenu ce que l'on appelle le prône pour l'élection du Conseil en l'église Saint-Nicolas, par le Maître Christian Gottlob Eichler (...); ensuite, Monsieur Johann Sebastian Bach, Maître de Chapelle et Compositeur de la Cour Royale et Princièrè, fit entendre une musique aussi savante qu'agréable dont le texte était pour le chœur : *Nous Te remercions, Dieu, nous Te remercions et proclamons tes miracles* ».

DÜRR : Chronologie. BWV 247 *Passion selon saint Marc* (23 mars 1731) - BWV 121 (8 avril 1731) - Anh. X (musique perdue).

*BWV 29 (27 août 1731). BWV 140 (25 novembre 1731) - BWV 36 (2 décembre 1731)... ».

DÜRR : « La date « 1731 » est notée sur la partition Composée pour le service religieux célébré à l'occasion du changement de Conseil municipal, le 27 août 1731, cette cantate semble avoir particulièrement tenu à cœur au Cantor de Saint-Thomas. Non seulement l'œuvre fait partie des rares cantates dont les reprises ultérieures (à savoir 1739 et 1749) nous soient prouvées à l'appui de documents (naturellement Bach a fait réexécuter à plusieurs reprises maintes de ses œuvres sans que cela soit vérifiable) mais encore Bach a réutilisé le chœur d'entrée dans la *Messe en si mineur* et cela deux fois dans la même œuvre : sur les mots « *gratias agimus tibi* » du *Gloria* [BWV 232, n° 6]... et sur les paroles « *Dona nobis pacem* » à la fin de l'œuvre ». [BWV 232, n° 25].

HERZ : 27 août 1731.

HIRSCH : Classement CN. 190 (*Die chronologisch Nummer* = numérotation chronologique). Leipzig, 27 août 1731.

NEUMANN : « Reprise de la cantate le 25 août 1749 (Ratswechsel). In *Bach-Dokumente*, 585. Impression isolée pour l'église Saint-Nicolas. Voir note in *Sämtliche von Johann Sebastian Bach*, page 512 et le fac-similé, page 420 ».

NYS, Carl de : « C'est pendant la dernière semaine d'août qu'avait lieu chaque année à Leipzig le renouvellement des conseils ; parmi les devoirs les plus éminents de sa charge, le cantor de Saint-Thomas comptait l'interprétation d'une cantate très solennelle au cours du service d'action de grâces. Bach a dû diriger 27 fois une œuvre de ce genre ; mais nous ne connaissons que six cantates ayant cette destination et trois livrets dont la musique n'a pas été retrouvée. La cantate BWV 29 porte sur la partition autographe la date de la création : 1731 ; deux livrets imprimés et datés nous apprennent qu'elle fut reprise en 1739 et en 1749, le dernier service de ce genre dont Bach eut la charge ».

SCHWEITZER : « *Les cantates de 1728 à 1734* ». Reprise en 1749.

SPITTA : « *Leipzig Cantatas, 1731-1734*... la date de l'exécution est donnée à partir de documents émanant de la Leipzig Rathaus (l'Hôtel de ville) concernant l'élection du Conseil municipal ».

WOLFF : « La partition de Bach porte la date autographe « *Bei der Raths-Wahl 1731* ». Des représentations ultérieures peuvent être établies pour 1739 et 1749, grâce à des éditions publiées du texte ».

SOURCES BWV 29

La « database » du « Catalogue Bach de l'Institut de Göttingen » en connexion avec les « Bach Archiv », est un instrument de travail exceptionnel (langue anglaise et allemande). Adresse : (http://www.bach:gwgd.de/bach_engl.html).

bach.digital.de (2017) : 14 références, 3 perdues, 5 du choral.

BWV 29. PARTITION AUTOGRAPHE = ORIGINALPARTITUR

Référence gwgd.de/bach: D B Mus. ms. Bach P 166. J. S. Bach + Titre + feuille volante de G. Pölchau. Exécution le 27 août 1731.

Partition de 10 feuilles. Sources : J.-S. Bach → C.P.E. Bach (catalogue de 1790, page 14) → G. Pölchau → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1841).

bach.digital.de. Page volante manuscrite de G. Pölchau. Titre autographe : *Bey der Raths-Wahl 1731, | Wir danken dir, Gott, wir danken dir | a 4 | Voci | 3 Trombe | Tamburi | 2 Hautbois | 2 Violini | Viola | e | Continuo | con Organo obbligato | di | Joh. Seb : Bach* ». Le texte de la reprise de 1749 à Saint-Nikolai est inclus avec la partition. Les huit mouvements autographes.

NEUMANN, Werner: P 166 B. Staatsbibliothek zu Berlin Preußischer Kultur Besitz. Musikabteilung [anciennement Berlin Est].

Fac-similé du début (*Sinfonia*) de la cantate (autographe) dans le coffret *Das Kantatenwerk* / Harnoncourt (volume 8). Source : P 166 ainsi que celui du début de la Partita III pour violon solo, BWV 1006. Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz].

BASSO [Jean-Sébastien Bach, volume 1, page 39] : « Cette cantate apparaît dans le catalogue (dont 86 cantates sacrées) des œuvres ayant appartenu, (après héritage vers 1750) à Carl Philipp Emanuel Bach et publié à Hambourg, en 1790, deux ans après sa mort Gottlieb Friedrich Schniebes sous le titre « *Verzeichniss des musikalischen Nachlasses des verstorbenen Cappelmeisters Carl Philipp Emanuel Bach* ».

BGA. [Jg.V¹. 5^e année). Wilhelm Rust.1855] : Titre autographe à la couverture. Le texte de la reprise de 1749 est inclus dans la partition.

BRAATZ [BCW: *Provenance*] : « Deux restaurations de la partition ont eu lieu au 20^e siècle, la dernière en 1984 ».

[Le propriétaire suivant de la partition fut Georg Pölchau (1773-1836), collectionneur et bibliothécaire en 1791 à la Zelter Singakademie de Berlin. C'est lui qui acheta une grande partie des collections musicales de Carl Philipp Emmanuel Bach (mort en décembre 1788) et les rétrocéda à la Berlin, Deutsche Staatsbibliothek où elles entrèrent en 1841. La partition de la cantate BWV 29 y est depuis conservée...].

SCHMIEDER : Dix folios, 20 pages de musique, in 4°. Le fac-similé est dans l'édition de la BGA (Volume XLIV).

SPITTA [Johann Sebastian Bach, volume 2, appendix 44, pages 697-698] : Filigrane : *MA*.

BWV 29. PARTIES SÉPARÉES = ORIGINALSTIMMEN

Référence gwdg.de/bach: D B Mus. ms. Bach St 106, Faszikel 1. 44 feuilles de parties séparées d'après la partition autographe D B Mus. ms. Bach P 166. 1731. Sources : J.-S. Bach → C.P.E. Bach (Catalogue de 1790, page 14) → Berliner Singakademie → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1855).

NEUMANN, Werner: St 106 M. Leipzig. Musikbibliothek der Stadt (Thomasschule, Bach-Archiv). Précédemment à la Marburg Staatsbibliothek puis à Berlin-Dahlem.

HERZ : « Les copistes sont Johann Ludwig Krebs (élève de Bach, plus tard son gendre) et Carl Philipp Emanuel » (fils de Jean-Sébastien).

SCHMIEDER : « Vingt-trois parties séparées, partiellement autographes, in 4° ».

BWV 29. COPIES 18^e et 19^e SIÈCLES = ABSCHRIFTEN 18 u. 19 Jh.

Référence gwdg.de/bach: D B Am. B. 540. Copiste : J. F. Agricola (1720-1774). Partition en 18 feuilles. Modèle D B Mus. ms. Bach P 166. Entre 1741 et 1774. Sources : J. F. Agricola → Amalienbibliothek → Joachimsthalsches Gymnasium → BB (Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) → Amalienbibliothek.

NEUMANN, Werner: P Am 540 B. Précédemment à l'Amalienbibliothek.

Référence gwdg.de/Bach: D B Mus. ms. Bach St 106, Faszikel 2. Copiste ? 2 feuilles de parties séparées d'après le modèle D B Mus. ms. Bach St 106, Faszikel 1. Après 1750 ? Sources ? → C.P.E. Bach → Berliner Singakademie → BB (devenue la Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz) (1855).

Référence gwdg.de/bach: D Elb BWV 29. Kopist: P. Graf Waldersee. Sources : P. Graf Waldersee → ? → Eisenach, Bachhaus und Bachmuseum.

Référence gwdg.de/bach: PL Wu RM 5926 (précédemment à Breslau). Copiste : O.D. Winge 49 pages de partition (en recueil avec la cantate BWV 148) d'après le modèle DB Mus. ms. Bach P 1166. Berlin 1844. Sources : O.D. Winge → J. T. Mosewius → Breslau, Institut für Schul und Kirchenmusik → Varsovie, Bibliothèque universitaire.

BWV 29. ÉDITIONS

SOCIÉTÉ BACH = BACH-GESELLSCHAFT AUSGABE

BGA. Jg.V¹. 5^e année. Pages 275-320. Préface de Wilhelm Rust (1855). Avec les cantates BWV 21 à 30 + Anh. 30a.

[La partition de la BGA est dans le coffret + le fac-similé du début (*Sinfonia*) de la cantate (autographe) dans le coffret *Das Kantatenwerk*/ Harmoncourt, volume 8. 1974].

NOUVELLE ÉDITION BACH = NEUE BACH AUSGABE

NBA. KANTATEN SERIE I / BAND 32². RATSWAHLKANTATEN II. Pages 1-52.

Bärenreiter Verlag BA 5077. 1994. Herausgegeben von Christine Fröde. 6 Faksimiles. *Kritischer Bericht [KB]* BA 5077 41. 1994. Christine Fröde. Zur Edition. Notice, pages V et VI.

Fac-similé, page VII. Partition autographe. Début de la Sinfonia [Mvt. 1]. D B Mus. ms. Bach P 166. Bl. 2^v.

Fac-similé, page VIII. Partition autographe. Choral [Mvt. 8] et une esquisse biffée d'aria étrangère à la cantate BWV 29. D B Mus. ms. Bach P 166. Bl. 10^r.

Le fac-similé suivant n'est pas repris dans l'Édition Bärenreiter TP 13. Bl. 8^r der Autographen Partitur (Staatsbibliothek zu Berlin Preußischer Kultur Besitz, Mus. ms Bach P 871). Schluß des Satzes 2, Satz 5 und dazwischen Vermerk für die Satze 3 und 6.

BACH-INSTITUT GÖTTINGEN: NET. Die Neue Bach-Ausgabe (NBA). Kantaten. Série I/ 32². Net www. Bach-Institut.de.

BWV 29. AUTRES ÉDITIONS

BÄRENREITER. N° 59. Introduction Günter Haußwald (février 1959). Partition des BWV 1001 à 1006.

BÄRENREITER CLASSICS (19 volumes) | Bach | Bärenreiter Urtext [c'est à dire d'après la partition originale de la NBA].

1994-2007 by Bärenreiter-Verlag, Kassel. *Sämtliche Kantaten 13*. TP 1293. Pages 267-318.

Édition ne comportant pas de *Kritischer Bericht* mais une brève notice non signée et deux fac-similés.

Zur Edition. Notice, pages 259-260 (allemand) et page 438 (anglais).

Fac-similé, page 261. Partition autographe. Début de la Sinfonia [Mvt. 1]. D B Mus. ms. Bach P 166. Bl. 2^v.

Fac-similé, page 262. Partition autographe. Choral [Mvt. 8] et une esquisse biffée d'aria étrangère à la cantate BWV 29. D B Mus. ms. Bach P 166. Bl. 10^r.

BCW : Partition de la BGA + Réduction chant et piano.

BREITKOPF & HÄRTEL : Partition PB 2879. Réduction chant et piano (Klavierauszug – Raphael) = EB 7029.

Partition du chœur (Chorstimmen) = ChB 1414 - Orgue, voix, orchestre (Max. Seiffert) OB 1373.

2014 : Partition PB 4529 (48 pages) – Réduction Voix et piano EB 7029 (32 pages) – Parties séparées (6) OB 4529 – Chœur = ChB 4529.

CARUS. *Stuttgarter Bach-Ausgaben.* Édition de Hans Grischkat (1961). Partition (Partitur). 1962-1995-2017. 72 pages. Avant-propos d'Uwe Wolf, Stuttgart, début 2016 + Postface à l'édition = CV-Nr. 31.029/00. Réduction chant et piano (Klavierauszug). 32 pages = CV-Nr. 31.029/03. Partition du chœur (Chorpartitur). 1967-1994. 8 pages = CV-Nr. 31.029/05. Partition d'étude (Studienpartitur). 64 pages = CV-Nr. 31.029/07. Matériel complet d'exécution = CV-Nr. 31.029/19. 4 Violine 1 + 4 Violine 2 + 3 Viola + 4 Violoncello/Kontrabass = CV-Nr. 31.029/11-14. Harmoniestimmen = 31.029/09. [Oboe 1. Oboe 2 = CV-Nr. 31.029/21/22. Trompettes 1 – 2 – 3 = CV-Nr. 31.029/31 à 33. Timbales / Pauken = CV-Nr. 31.029/41. Partition de l'orgue (Orgelpartitur). 28 pages = CV-Nr. 31.029/49.

CARUS. Édition 1962/1995/2017. *Stuttgarter Bach-Ausgaben.* Urtext (Bach-Archiv Leipzig). Édition de Hans Grischkat (1961) révisée par Uwe Wolf. Partition 2011/2017. Volume 3 (BWV 28-39-95), pages 43-106. Avant-propos d'Uwe Wolf, Stuttgart, printemps 2016 = CV-Nr. 31.029: coffret 1. Volume 3 Édition sans *Kritischer Bericht*. Pour les notes en bas de page voir l'avant-propos en allemand.

KALMUS STUDY SCORES: N° 812. Volume VIII. New York 1968. + Cantates BWV 27 et 28.

PETERS : Réduction voix et piano.

SCHOTT (éditions) : Sinfonia d'ouverture pour orgue et orchestre (révision : Auler).

Whittaker. Sinfonia [1] pour le compte d'Oxford University Press – 1928.

OCCURRENCE BWV 29

RATSWECHSEL = Élection du Conseil municipal de la ville de Leipzig. Elle a lieu, chaque année, le 24 août, jour de la Saint-Barthélemy. Le Culte d'intronisation est fixé le lundi ou le vendredi suivant à l'église Saint-Nicolas, principale paroisse de la ville. On félicite les conseillers sortants et on accueille les nouveaux promus. La cantate est donnée après le sermon.

Tableau (non exhaustif) de cantates liées à cette occurrence : BWV 71 (Mühlhausen, 4 février 1708 - 30 août 1723 : BWV 119 [malgré son intérêt, Bach n'a pu la faire exécuter à nouveau, faute d'effectifs suffisant ? Il faudra attendre le 25 avril 1843]. 1724, 28 août, peut-être BWV 69 - 1725, 27 août : peut-être BWV 137 - 1726, 26 août : BWV 193 ? - 1727, 25 août : Anh. 4 (Neumann XVI) - 1728, 30 août : BWV 120 ? - 1729, 29 août : BWV 120 ? - 1730, 28 août : Anh. 3 (Neumann XI) ou BWV 69 ? 1731, 27 août : BWV 29 - 1732, 25 août : peut-être BWV 137 - 1733, 31 août : œuvre inconnue - 1734, 1735, 1736, 1737, 1738 : œuvres inconnues. 1739, 31 août : BWV 29. 1740, 29 août : Cantate V, Neumann). 1741, 28 août : reprise Anh. IV. 1742, 27 août : œuvre inconnue - 1743, 26 août - 1744, 31 août - 1745, 30 août - 1746, 29 août (peut-être BWV 137) - 1747, 28 août - 1748, 26 août : œuvres inconnues. 1749, 25 août : BWV 29, à Saint-Nicolas.

[Pour mémoire, Neumann cite BWV 71 (Mühlhausen 1708). Les cantates BWV 97, 100, 117 et 192, sans destination connue pourraient avoir été éventuellement utilisées ?]

TEXTE BWV 29

Auteur inconnu. Voir Neumann et Wustmann pour le texte et les modifications.

DÜRR : « Le grand nombre d'allusions bibliques permet de voir dans l'auteur inconnu du texte un théologien (théologien ?) qui s'est habilement acquitté de sa tâche et qui a conféré au texte de son invention un cadre caractéristique par la répétition finale des versets « *Halleluja, Stärk und Macht* ».

Mvt. 2]. Citation textuelle du Psaume 75, 1-2 [PBJ. 1955, 870] : « *A toi nous rendons grâce, Ô Dieu...* ».

Mvt. 3]. Psaume 135, 21 [PBJ. 1955, p. 929] : « *Béni soit Yahvé depuis Sion / Lui qui habite Jérusalem !* ». Dans la cantate : « *Sion est encore sa ville* ».

Mvt. 4]. Dans la cantate : « *... Dieu soit loué ! Nous prospérons ! / Dieu est toujours notre espoir, / Sa tutelle, sa consolation et sa lumière / Protègent la ville et les palais, / Son aile fait régner la paix dans les murs* ».

Psaume 46/2 [PBJ. 1955, p. 843] : « *... Dieu est pour nous refuge et force* ».

Psaume 62/6 [PBJ. 1955, p. 857] : « *... En Dieu seul repose-toi, mon âme, / de lui vient mon espoir ; / Lui seul mon rocher, mon salut, / Ma citadelle...* ».

Psaume 122/7 [PBJ. 1955, p. 922] : « *... Appelez la paix sur Jérusalem : paix à tes tentes ! / Advienne la paix dans tes murs : / Paix à tes châteaux !* ».

Psaume 36/8 [PBJ. 1955, p. 833] : « *... Ainsi les fils des hommes / à l'ombre de tes ailes ont abri* ».

Psaume 63/8 [PBJ. 1955, p. 858] : « *... et je jubile à l'ombre de tes ailes* ».

Dans la cantate : « *... La paix et la fidélité s'embrassent / Et doivent / Rencontrer la justice* ».

Psaume 85/11 [PBJ. 1955, p. 882] : « *... Amour et fidélité se rencontrent, / Justice et paix s'embrassent ; Fidélité germara de la terre* ».

Mvt. 6]. Dans la cantate : « *Et que le peuple entier dise : Amen !* ».

Deutéronome (Moïse), 27, 15-26 [PBJ. 1955, p. 269] : « L'inscription de la loi : ... Et tout le peuple dira : Amen ! ».

Mvt. 8]. Cantique « *Nun Lob, mein Seel, den Herren.* » (4 strophes de 12 vers + une strophe supplémentaire de Johann Gramann (alias Poliander, 1487-1541), vers 1540. [Publié à Nuremberg vers 1530-1540]. Il est inspiré par le Psaume 103 [PBJ. 1955, p. 896].

Renvoi à *EKG. 188/5* (Berlin 1951) et *EG. 289* (Berlin. 1997-2006). La mélodie « *Weiß mir ein Blümelein Blaue...* » attribuée à Hans Kugelman (1490-1542) vers 1540, proviendrait d'un air profane du 15^e siècle. Publications à Königsberg 1549 et à Nuremberg, 1559) dont le texte est repris intégralement.

Renvoi (mélodie) à *EKG. 229* et *392* et *EG. 323*. Voir les cantates 17/7 (mélodie et 3^e strophe), 28/2 (mélodie et strophe 1), 51/4,

(mélodie et même strophe 5 de la cantate BWV 29) et BWV 167/4 et 5 (mélodie et strophe 5). Renvoi à BWV 225, 231, 389 et 390.

NEUMANN [*Sämtliche von Johann Sebastian Bach vertonte Texte*, pages 172-173] : « Fac-similé du texte pour l'année 1739 : *Nützliche Nachrichten Von Denen Bemühungen derer Gelehrten und andere Begebenheiten... Leipzig im Jahre 1739* [Pages 78-80] avec la présentation : « *Den 31. Aug. Ward die so genannte Raths-Wahl-Predigt in der Kirche zu St. Nicolai, von Herrn Magister Christian Gottlob Eichlern...* ».

Fac-similé du texte pour l'année 1749 : livret de l'église Saint-Nicolas (*in der Kirche zu St. Nicolai von den Choro Musico abgesungen worden. Leipzig 1749*). Deutsche Staatsbibliothek Berlin.

NYS, Carl de : « Comme il n'y avait pas de textes liturgiques imposés l'auteur anonyme du livret a écrit un vaste hymne d'action de grâces faisant des emprunts plus ou moins littéraires aux Psaumes 75/2, 122/4 et 84/4. La cinquième strophe du cantique de Gramann qui sert de choral final est une très belle paraphrase de la doxologie traditionnelle... ».

P. UNGER, Melvil: *Handbook to Bach's Sacred Cantata Texts*. [Renvois (en anglais seulement) aux citations et allusions bibliques contenues dans le texte de chaque cantate sacrée. Ces milliers de sources ici réunies s'appliquent au mot à mot ou fragments de mots assemblés. Passé l'étonnement procuré par un travail aussi considérable, est-il permis de s'interroger sur sa validité rapportée à J.-S. Bach ? Celui-ci, assurément doté d'une exceptionnelle culture biblique n'a - peut-être pas - toujours connu l'existence de ces références dont il n'a qu'occasionnellement tiré parti...].

WOLFF : « Le texte, d'un poète inconnu, s'inspire du Psaume 75, 2 dans le mouvement 2 et dans le mouvement conclusif il emprunte la strophe finale au Lied « *Nun lob, mein Seel, den Herrn* », Johann Gramann (1548).

GÉNÉRALITÉS BWV 29

BOMBA : « Johann Sébastien Bach, quand il était à Leipzig, n'avait pas seulement à sa charge la musique des églises principales. Le « director musices » était aussi responsable de la musique à l'Université et dans tous les autres domaines de la vie publique. Bach remplissait ainsi les fonctions d'un directeur général de musique et était au service de la ville et non de l'église. Parmi les obligations les plus distinguées que devait accomplir Bach, il y avait donc le devoir de donner l'éclat musical adéquat aux quelques événements d'importance de la vie politique. Chaque année, le [premier] lundi après le jour de la Saint-Barthélemy (célébrée le 24 août) se présentait une telle occasion. A ce jour, un tiers des trente membres formant le Conseil de la ville quittait ce comité ; dix nouvelles personnes entraient en fonction après s'être assurées de la bénédiction de l'église ».

BOYER [*Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*] : « Bach recourt pour cette œuvre [BWV 29] à un schéma inhabituel et à une richesse d'invention très supérieure à la routine de certains cycles ».

GEIRINGER [*Jean-Sébastien Bach*] : « Après la Sinfonia, la structures des sept sections vocales qui suivent est complètement symétrique. Deux morceaux de choral [Mvts. 1 et 8], utilisant tout l'orchestre, entourent trois arias [Mvts. 3, 5, 7] reliés entre eux par deux récitatifs ». [Mvts. 4, 6].

SCHWEITZER [*J.-S. Bach | Le musicien-poète*, pages 190-191] : « Comme il se trouvait que le positif [de Saint-Thomas] avait des registres de première beauté, Bach songea à l'employer comme orgue solo et l'idée lui vint d'écrire des cantates pour orgue obligé ; il prenait plaisir à conduire l'orchestre, le chœur, l'orgue d'accompagnement et les solistes tout ensemble, en tenant le rôle principal sur son petit orgue. Et cependant, à les voir de près, ces cantates - nous en possédons huit [Schweitzer n'en propose en fait que sept] - : les cantates BWV 188, 172, 35, 169, 49, 29 et 27] offrent moins d'intérêt que l'on croirait au premier abord. C'est en vain qu'on y cherche les beaux effets d'orgue où se reconnaîtrait le Bach des grands préludes ; c'est en vain qu'on y cherche des effets qui résulteraient d'un contraste entre l'individualité de l'orgue et de celle de l'orchestre : rien de tout cela. Ces cantates, et surtout les grandes Sinfonies qui leur servent d'ouverture, sont quelque peu monotones; elles n'ont ni le charme ni l'intérêt que présentent, par exemple, les concertos pour orchestre de Haendel... La partie d'orgue n'est qu'à deux voix, ou plus certainement à une voix, puisque la basse de l'orgue marche toujours avec celle de l'orchestre. Somme toute, l'orgue obligé ne remplit que le rôle d'une grande flûte au son puissant ».

DISTRIBUTION BWV 29

NBA. Tromba I, II, III. Timpani. Oboe I, II. Violino I, II. Soprano. Alto. Tenore. Basso. Organo obbligato. Continuo.

NEUMANN. Soli: Sopran, Alt, Tenor, Baß. Chor. Trompette I-III (en ré majeur). Pauken. Oboe I, II. Orgue concertant. Cordes. B.c.

SCHMIEDER. Soli: Sopran, Alt, Tenor, Baß. Chor. Instrumente: Trompette I-III. Pauken. Oboe I, II. Konzertierende Orgel. Streicher. B.c.

BASSO : « Six cantates, les BWV 146, 170, 35, 27, 169, 49) où l'orgue figure en tant qu'instrument obligé, cantates auxquelles il faut rajouter les BWV 188 et 29... ».

BOMBA : « Conforme aux besoins de circonstances, la distribution instrumentale de la cantate BWV 29 composée de trompettes, de timbales, de hautbois et de cordes, est solennelle... ».

BOYER [*Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*] : « Ajout de parties complémentaires plus complexes. Pour treize types [de choral] de type I, Bach prévoit des ajouts plus somptueux encore [que l'ajout d'une cinquième voix supplémentaire].

Il s'agit dans tous les cas de cantates festives importantes... Dans BWV 29/8, quatre parties indépendantes, trois trompettes et timbales. ». [Renvois aux cantates BWV 19/7, 31/9, 69/6, 70/11, 79/6, 91/6, 97/9, 105/6, 128/5, 130/6, 161/6, 195/6].

HARNONCOURT : « Les hautbois sont dans toute la cantate des hautbois d'amour ».

SCHWEITZER [*J. S. Bach*, volume 2, page 392] : « Est avancée l'hypothèse que le « Rückpositiv » étant indisponible, Bach, aurait tenu personnellement la partie sur l'orgue de Saint-Nicolas... ».

APERÇU BWV 29

1] SINFONIA. BWV 29/1

NEUMANN : Sinfonia. Grande introduction concertante pour orgue et orchestre (ensemble des instruments). Renvoi à la Partita pour violon BWV 1006 et à la cantate BWV 120a/4. *Ré majeur (D dur)*. 138 mesures, 3/4.

BGA. Jg. V¹. Pages 275-287. SINFONIA | Marqué *Presto* | Tromba I | Tromba II | Tromba III | Timpani | Oboe I / Violino I | Oboe II / Violino II | Viola / Organo obbligato | Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 32. 2. Pages 3-19 (Bärenreiter. TP 1293, pages 269-285) I. Sinfonia | *Presto* | Tromba I | Tromba II | Tromba III | Timpani | Oboe I / Violino I | Oboe II / Violino II | Viola | Organo obbligato | Continuo.

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, volume 1, page 413] : « Un reflet du langage du XVII^e siècle paraît affleurer dans les cantates pourvues d'introductions instrumentales... moyen d'expression personnel de Bach... à Leipzig, cette sinfonia d'ouverture se muera en de purs et simples allegro de concert avec orgue obligé. ». [Renvoi aux cantates BWV 35, 42, 49, 52, 110, 120a, 1)56, 169 et 188]... visant à un langage de cours ».

[Volume 2, pages 590-591] : « L'œuvre s'ouvre sur une *Sinfonia* qui est une stupéfiante réélaboration du Prélude de la *Troisième Partita pour violon seul* (BW 1006), en en conservant le même nombre de mesures et en en confiant à l'orgue la partie originellement réalisée par le violon seul ; le discours développé par l'orchestre ne fait que refléter ce qui est proposé par l'instrument soliste, et l'on retrouve donc, sur le plan formel, un schéma tout à fait analogue à celui observé dans un authentique concerto instrumental... ».

CANTAGREL [*Les cantates de J. S. Bach*] : « Les parties conservées de BWV 120a/4... sont identiques à la musique de la sinfonia introductive de la cantate BWV 29... La sinfonia initiale a fait l'objet de plusieurs transcriptions dont une pour piano de Camille Saint-Saëns, dès 1862... ».

DÜRR : « Bach a donné à la composition une somptueuse introduction en la faisant précéder d'une Sinfonia pour laquelle il utilise le « *preludio* » de la *partita en mi majeur pour violon solo* (BWV 1006 ; époque de Köthen 1717-1723) qu'il transforme en concerto d'orgue ou plus exactement - toute la partie de violon étant reprise dans la voix d'orgue et la partie orchestrale composée en surcroît - en solo d'orgue avec accompagnement d'orchestre, car l'alternance de tutti et de solo caractéristique du concerto instrumental baroque n'est ici que rudimentairement esquissée dans cette répétition. Voir début de la partition autographe dans le volume 8, Teldec, 1974. »

GARDINER [*Musique au château du ciel*] : « Grande cantate de commémoration pour l'élection annuel du conseil municipal où Bach peut-être lui-même tint la partie d'orgue virtuose dans la sinfonia d'ouverture... ».

HÄFNER [*B.Jb. 1975 : Le cycle annuel de cantates de Picander*, page 100] : « Des symphonies instrumentales servant d'introduction semblent avoir été une particularité de ce cycle annuel de cantates... ».

HOFMANN : « Un brillant mouvement de concerto ouvre la cantate... solo d'orgue accompagné par un effectif festif... ».

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Ambiance festive. La cantate s'ouvre sur une surprenante sinfonia... le cantor y reprend le prélude de la troisième *partita pour violon seul* BWV 1006 : un orgue concertant est chargé de jouer la partie du violon, tandis que l'orchestre, avec trompettes et timbales (d'où la tonalité de ré majeur) commente et répète, en la transposant sensiblement, la mélodie jouée par l'instrument soliste ».

NYS, Carl de : « Un orchestre très fourni avec trois clarini (trompettes aiguës), deux hautbois, timbales et même une partie d'orgue concertant dans la sinfonia d'ouverture indiquent clairement la solennité des circonstances. C'est sans doute encore Friedmann qui a joué sur le positif de la balustrade la partie d'orchestre concertant très brillante ; la main droite, en effet, est un arrangement du prélude de la *Partita* BWV 1006 pour violon seul tandis que la gauche joue de la basse continue. A cette page très savante Bach a ajouté un orchestre merveilleusement polyphonique lui aussi, ce qui donne une idée de la densité de sa pensée musicale ».

WIJNEN : « Immense mouvement de concerto pour orgue, accompagné d'un orchestre au grand complet... ».

WOLFF : « La cantate commence avec une sinfonia instrumentale de grande dimension, un mouvement concerto pour orgue obligato et orchestre. Ce mouvement virtuose s'appuie sur le prélude de la *Partita pour violon solo* n° 3 de Bach. A la ligne solo sans accompagnement Bach ajouta un accompagnement d'une grande finesse. Durant les représentations de la cantate, le compositeur jouait fort probablement de l'orgue en solo et déléguait le battement de la mesure au senior du chœur du chœur qui représentait officiellement le cantor ».

[*Gematria* ? 138 mesures, c'est la somme numérique des lettres composant les mots « *Liebster Jesu...* »].

[Moins richement orchestrée, Bach avait auparavant (vers 1730) utilisé cette sinfonia dans la cantate de mariage « *Herr Gott, Beherrscher aller Dinge* » BWV 120a/4, elle-même issue de la cantate BWV 120 de 1728-1729, sans la Sinfonia].

2] CHORSATZ. BWV 29/2

WIR DANKEN DIR, GOTT, WIR DANKEN DIR UND VERKÜNDIGEN DEINE WUNDER.

Nous te rendons grâce, Ô Dieu, nous te rendons grâce et proclamons tes miracles.

Citation du Psaume 75, 1-2 [PBJ. 1955, p. 870].

NEUMANN: Chorsatz. Type fugué. En canon avec deux thèmes et variantes (' B' A'' A' B''A' A' B'''). Trompettes I, II et III. Timbales. Oboe I, II. Streicher. B. c. Renvoi à la parodie du « *Gratias agimus* » et du « *Dona nobis pacem* » de la *Messe en si* (BWV 232). *Ré majeur* (D dur). 91 mesures, C barré.

BGA. Jg. V¹. Pages 288-300. Tromba I | Tromba II | Tromba III | Oboe I | Oboe II | Violino I | Violino II | Viola | Soprano | Alto | Tenore | Basso. | Organo | Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 32. 2. Pages 20-32 (Bärenreiter. TP 1293, pages 286-298). 2. Chorus | Tromba I | Tromba II | Tromba III | Timpani | Oboe I/ Violino I | Oboe II/ Violino II | Viola | Soprano | Alto | Tenore | Basso | Continuo / Organo.

BASSO [Jean-Sébastien Bach, volume 2, page 591] : « Un motet de style ancien élabore le verset 2 du Psaume 75 et caractérise les deux hémistiches qui le constituent de thèmes différents, traités en canon, d'abord séparément, puis conjointement ; ce morceau deviendra fameux de par la double utilisation qu'en fera Bach dans la *Messe en si mineur* BWV 232 ». [dans le *Gratias agimus tibi* et dans le *Dona nobis pacem*].

[Volume 2, page 608] : « Il est incontestable que l'application de la technique du motet, suivant les manières propres au *stylus antiquus*, s'étend bien au-delà de la composition des motets au sens étroit du terme, et concerne également le domaine des cantates ou des autres œuvres de musique sacrée ». [Renvoi à la note 8 des pages 853-854 : suit la liste des cantates [possédant ponctuellement] un style proche du motet, par exemple les cantates BWV 2/1, 4/5, 21/9, 29/2, 38/1, 64/1, 68/5, 71/3, 101/1, 108/4, 121/1, 144/1, 179/1 et 182/7].

BOMBA : « Le chœur donne une impression d'archaïsme... ».

CANTAGREL [Les cantates de J. S. Bach] : « C'est un puissant motet en style fugué, de caractère archaïsant, à quatre voix doublées à l'unisson par les cordes et les hautbois. Sa gravité forme avec l'éclat de ce qui précède [Mvt. 1] un absolu contraste... sur un ton solennel, noble et recueilli, mais qui s'épanouit peu à peu, comme accédant à une lumière supérieure, à mesure qu'entrent dans le tissu de la fugue les trompettes et timbales, portant la polyphonie jusqu'à huit parties réelles... l'admirable chœur d'entrée... donnera plus tard, après modification, le « *Gratias agimus tibi* » et le « *Dona nobis pacem*. » de la *Messe en si mineur*... ».

DÜRR : « Le lapidaire chœur d'entrée incarne le principe du motet. Une progression grandiose est atteinte par le fait que les parties vocales ne soient d'abord renforcées que par les cordes et les bois puis par une trompette et qu'enfin le chœur des trompettes fasse éclater et élargisse en conclusion, par une conduite indépendante des voix et des strettes thématiques, la polyphonie initiale à quatre voix de ce mouvement ».

GEIRINGER [Jean-Sébastien Bach] : « Morceau fugué exprimant les sentiments de gratitude envers le Seigneur... ».

HOFMANN : « Le chœur semble archaïque avec son allure de mouvement de motet dans le style « ancien », solennel du seizième siècle. La manière avec laquelle Bach intensifie l'atmosphère est cependant bien baroque avec la présence progressive des trompettes qui finissent par exposer le thème dans une strette... on reconnaîtra dans ce mouvement le « *Gratias agimus tibi* » de la *Messe en si mineur*... Le modèle original, tant pour la messe que pour celui de la cantate serait, selon des recherches récentes, une composition aujourd'hui disparue avec un texte inconnu... ».

LEMAÎTRE : « Un motet canonique basé sur deux thèmes principaux engendrés par le verbe de chaque hémistich : *danken* = louer et *verkündigen* = proclamer ».

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Le chœur est de style ancien, strictement polyphonique, avec la combinaison de deux thèmes en canon. L'orchestre est de même que pour la sinfonia [Mvt. 1] Bach devait reprendre ce mouvement en deux endroits de sa *Messe en si*, le « *Gratias agimus tibi* » et le « *Dona nobis Pacem* ».

NYS, Carl de : « Le premier chœur de la cantate BWV 29 existe aussi sur les mots « *Gratias agimus...* » et « *Dona nobis...* » de la *Messe en si*, ce qui montre le jugement que le musicien lui-même portait sur ces pages puisqu'il l'offrit au roi de Pologne dans le but d'obtenir le titre et la fonction de maître de chapelle royale et qu'il l'inclut deux fois dans la somme de la fin de sa vie, sorte de chef-d'œuvre au sens plein et artisanal. [...] Le grand chœur monumental du début est une combinaison très savante des formes en canon où les trompettes sont souvent « obligées », c'est-à-dire réellement concertantes ».

PIRRO [L'esthétique de Jean-Sébastien Bach | L'orchestration, pages 237-238] : « Rôle des trompettes dans l'orchestre de Bach ». [Renvoi aux cantates BWV 130, 120, 110, 129, 41, 34 et 71].

[La musique instrumentale, page 359] : « Chœur de joie et d'actions de grâces... ».

WIJNEN : « Style du motet ancien, les instruments doublant les lignes vocales fuguées avec deux sujets... Seules les trompettes ont une ligne indépendante des parties chantées... ».

3] ARIE TENOR. BWV 29/3

HALLELUJA, STÄRK UND MACHT / SEI DES ALLERHÖCHSTEN NAMEN! || ZION IST NOCH SEINE STADT, / DA ER SEINE WOHNUNG HAT, / DA ER NOCH BEI UNSERM SAMEN / AN VER VÄTER BUND GEDACHT.

Alleluia, force et puissance / au nom du Très-Haut ! / Sion est encore sa ville, / il y a sa demeure, / il a dans notre semence / encore pensé à l'alliance des Pères.

Le texte imprimé de 1749 reprend la phrase : « *Halleluja, Stärk und Macht... Nahmen* ».

Psaume 135, 21 [PBJ. 1955, p. 929] : «... *Béni soit Yahvé depuis Sion / Lui qui habite Jérusalem !* ».

Livre des Chroniques I. 23, 25 [PBJ. 1955, p. 543] : « *Yahvé, Dieu d'Israël, a donné le repos à son peuple et il demeure pour toujours à Jérusalem* ».

NEUMANN: Arie Tenor. Triosatz. Violine (solo). Tenor. B.c. Triosatz. *Da capo. La majeur (A dur).* 232 mesures, C barré.

BGA. Jg; V¹. Pages 301-305. ARIE | Violino Solo | Tenore | Organo e Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 32.2. Pages 33-38 (Bärenreiter. TP 1293, pages 299-304). 3. Aria | Violino solo | Tenore | Continuo / Organo.

CANTAGREL [*Les cantates de J. S. Bach*] : « Alléluia jubilant, d'une écriture en trio transparente... Le violon solo dialogue avec le ténor en renchérissant sur ses innombrables vocalises. Le ton se fait plus réfléchi dans la section médiane qui s'oppose à la première en passant de *la majeur* à *fa dièse mineur* ».

HOFMANN : « Un solo virtuose pour ténor avec violon obligé... ».

NYS, Carl de : «... Aria comportant des parties concertantes, le violon et l'orgue ».

PIRRO [*L'esthétique de Jean-Sébastien Bach | Formation des motifs*, page 47] : « Pour représenter une marche aisée et directe, et pour figurer un chemin aplani, Bach a recours... à des progressions mélodiques uniformes, faciles et certaines... Il compose des thèmes analogues quand il veut exprimer des sentiments enthousiastes, de grands élans de l'âme, des expansions irrésistibles de joie, de reconnaissance, de louanges... ».[+ Exemple musical sur « *Hallelujah* ». BGA. V¹, p. 301. Renvoi aux cantates BWV 34, BGA. VII, p. 160 ; BWV 66, BGA. XVI p. 191].

PIRRO [*L'esthétique de Jean-Sébastien Bach | La traduction du texte*, page 273] : « Parmi les vocalises lyriques on peut citer le mot *Alleluia* dans la cantate BWV 29 ». [BGA. V¹, p. 301, 313. Renvoi à la cantate BWV 51/5 sur le même mot].

[*L'orchestration*, page 209] : « Pour Bach, le violon solo est une voix de tendresse et de lumière. Il le fait rayonner avec une ampleur vaporeuse et étincelante, pleine de caresses et d'éblouissements. Quand il veut apaiser l'âme, la pénétrer de délices, pour lui en laisser pressentir de plus rares, l'enivrante cantilène tournoie. Les paroles de consolation s'épanouissent dans cette efflorescence des tons, qui guérit le cœur en prenant les sens, et les phrases d'accueil ou de louange en reçoivent une auréole de grâce et de gloire ».

[Renvoi à la cantate BWV 137. BGA. XXVIII, p. 186 et aux et BWV 171] : « BGA. Bach parle dans cet air, au nom de Leipzig, et son œuvre a un caractère à demi politique, en ce sens qu'elle est faite pour une cérémonie officielle, le service divin pour l'élection du conseil de la ville (1731). Il convient que la jubilation, la force et l'éclat s'y éalent... Or, dans la forme de l'aria, le compositeur est libre de se déployer, de chanter haut et longuement... Dans les premiers coups d'aile du violon, Bach nous fait regarder dans l'infini [+ Exemple musical]. L'accompagnement est limpide, plein de motifs arpégés de gammes unies, ou de fragments de gammes. Le violon déroule ses tirades, dans une atmosphère pure et la voix s'étend sans effort. Tout évolue en longues courbes, tracés d'un seul mouvement, jetées presque sans arrêt, mais calmes, semblables aux lignes de lumière que dessinent, par un jour de soleil, sur un fond de forêts et de collines, des vols de ramiers au plumage luisant... ».[BGA. 29, V¹, p. 301].

4] REZITATIV BAß. BWV 29/4

GOTTLOB ! ES GEHT UNS WOHL ! / GOTT IST NOCH UNSRE ZUVERSICHT, / SEIN SCHUTZ, SEIN TROST UND [BGA: sein] LICHT / BESCHIRMT DIE STADT UND DIE PALÄSTE, / SEIN FLÜGEL HÄLT DIE MAUERN FESTE. / ER LÄßt UNS ALLERORTEN SEGNET, / DER TREUE, DIE DEN FRIEDEN KÜBT, / MUß FÜR UND FÜR / GERECHTIGKEIT BEGEGNET. / WO IST EIN SOLCHES VOLK WIE WIR, / DEM GOTT SO NAH UND GNÄDIG IST!

Dieu soit loué ! Nous prospérons ! / Dieu est toujours notre espoir, / sa tutelle, sa consolation et sa lumière / protègent la ville et les palais, / son aile fait régner la paix dans les murs. / Il nous fait bénir en tous lieux, / la paix et la fidélité s'embrassent / et doivent / rencontrer la justice. / Où y a-t-il un peuple comme le nôtre / dont Dieu soit si près et auquel il accorde tant de grâces !

NEUMANN: Rezitativ *secco* Baß. *Fa dièse mineur (fis) → Mi mineur (e moll).* 13 mesures, C.

BGA. Jg; V¹. Page 306. RECITATIVO | Basso | Organo e Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 32. 2. Page 38 (Bärenreiter. TP 1293, page 304). 4. Recitativo | Basso | Continuo / Organo.

5] ARIE SOPRAN. BWV 29/5

GEDENK AN UNS MIT DEINER LIEBE, / SCHLEUB UNS IN DEIN ERBARMEN EIN! || SEGNE DIE, SO UNS REGIEREN, / DIE UNS LEITEN, SCHÜTZEN, FÜHREN, / SEGNE, DIE GEHORSAM SEIN!

[Le texte imprimé de 1749 reprend la phrase : *Gedenk an uns...Erbarmen ein*]. *Souviens-toi de nous dans ton amour, / englobe-nous dans ta miséricorde ! / Bénis ceux qui nous gouvernent, / nous conduisent, nous protègent, nous dirigent, / bénis ceux qui sont obéissants !*

NEUMANN: Arie Sopran. Orchestersatz. Oboe. Streicher. B.c. Sopran. *Da capo.* Caractère de Sicilienne.

Si mineur (h moll). 102 mesures, 6/8.

BGA. Jg; V¹. Pages 307-311. ARIA | Oboe | Violino I | Violino II | Viola | Soprano | Organo | Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 32. 2. Pages 39-44 (Bärenreiter. TP 1293, pages 305-310). 5. Aria | Oboe I | Violino I | Violino II | Viola | Soprano | Continuo / Organo.

BASSO : « Intime et suave Sicilienne avec hautbois et cordes... ».

CANTAGREL : « Un cinquième seulement des cantates d'église présente une aria en si mineur (suit une liste de 38 cantates)... dans l'affliction qui saisit le chrétien dans sa condition... il manifeste sa confiance en la miséricorde divine... et son espérance dans le rachat du péché... D'où ses implorations renouvelées... et que ressassent les cantates BWV 29, 69a, 79, 80, 104, 108, 115, 125, 182... ».

CANTAGREL [*Les cantates de J. S. Bach*] : « Cet air représente le sommet émotionnel de l'œuvre, douce sicilienne au mouvement gracieux et tendre. Le ton de si mineur est là pour rappeler qu'au milieu de ces festivité, il s'agit à présent d'une humble prière à la miséricorde... ».

DÜRR : « L'air – Siciliano – profondément sensible ».

GEIRINGER [*Jean-Sébastien Bach*] : « Le tendre aria du soprano [Mvt. 5], le centre de toute la cantate a la forme d'une gracieuse sicilienne décrivant la douce miséricorde de Dieu dans un tableau tout pénétré de paix pastorale ».

HOFMANN : « Un bijou plein de chaleur et d'intériorité sur le doux balancement d'une *Sicilienne*. Bach omet l'accompagnement du continuo dans de grandes sections de la partie vocale donc de la partie instrumentale grave, un effet qui souligne musicalement l'impression de légèreté et de douceur ».

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Aria en si mineur... allure de *Sicilienne* chaloupée du plus bel effet : accompagnée par le hautbois et les cordes, la soprano demande à Dieu de bénir « ceux qui nous gouvernent... ».

SCHWEITZER [*J.-S. Bach | Le musicien-poète*, page 248] : « Une autre nuance de la quiétude, la quiétude plutôt joyeuse, se trouve exprimée par un motif qui, le plus souvent, apparaît dans les rythmes de 12/8 et de 3/4 [ici à 6/8]... Ce sont des grandes phrases, admirablement souples, dont le rythme rappelle celui des motifs des anges et qui traduisent cette sérénité naturelle qui naît de la grande douleur ». [+ Exemple musical].

WIJNEN : « La mélodie d'une beauté bouleversante retentit d'abord au hautbois et aux cordes, avant d'être reprise par le soprano. La seconde phrase est exposée de la même manière après quoi la seconde moitié de cette seconde partie est répétée à l'orchestre, un procédé hautement inhabituel qui ajoute encore à la paix céleste du mouvement ».

WOLFF : « L'air en si mineur est composé dans un délicat et expressif style *siciliano* ».

6] REZITATIV ALT. BWV 29/6

VERGIB ES FERNER NICHT, MIT DEINER HAND UNS GUTES ZU ERWEISEN; / SO SOLL DICH UNSRE STADT UND UNSER LAND, / DAS DEINER EHRE VOLL, / MIT OPFERN UND MIT DANKEN PREISEN, / UND ALLES VOLK SAGEN: (Chor): AMEN !

N'oublie pas non plus de nous prodiguer / des bienfaits par ta main ; / Ainsi / Que notre ville et notre pays, / remplis de ta gloire, / Te célèbrent par des sacrifices et des actions de grâces / et que le peuple entier dise : Amen !

Deutéronome (Moïse), 27, 15-26 [PBJ. 1955, p. 269].

NEUMANN: Rezitativ Alt. Unisson des quatre voix, en conclusion sur le mot *Amen*.

Ré majeur (D dur) → Ré majeur (D dur). 8 mesures, C.

BGA. Jg. V¹. Page 312. RECITATIVO | Alto | Organo e Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 32. 2. Page 45 (Bärenreiter. TP 1293, page 311). 6. Recitativo | Soprano | Alto | Tenore | Basso | Continuo / Organo.

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, volume 2, page 591] : « Le second récitatif se clôt, exceptionnellement, sur un motif du chœur (*Amen*) ».

CANTAGREL [*Les cantates de J. S. Bach*] : « Ces huit mesures de récitatif accompagné ont un rôle de transition, pour amener le nouvel Alleluia... avant l'enchaînement sur l'arioso... Ce sont les quatre voix qui clament le mot *Amen*. Bach a noté ici *tutti*... ».

GEIRINGER [*Jean-Sébastien Bach*] : « Il y a un épisode émouvant à la fin du récitatif secco... quand le contralto est interrompu par un « *Amen* » jailli du cœur, chanté par toutes les voix... ».

PIRRO [*L'esthétique de Jean-Sébastien Bach | les mélodies simultanées*, page 122] : « Les sentiments collectifs... Rien n'est plus commun que d'entendre, dans les églises luthériennes, l'assemblée toute entière participer au chant des chorals. En entendant ces fermes paroles qui, de leur unisson irrésistible dominant le tumulte de l'orchestre, on croit assister à la solennelle déclaration de constance que publie, quand elle est déjà menacée de toutes parts, une foule étroitement groupée forte des mêmes espoirs et de la même foi » [Renvoi BGA. 80, XVIII, p. 361]. Une semblable unanimité reparait dans la cantate pour l'élection du Conseil « *Wir danken dir, Gott.* » 1731]. C'est l'action de grâces de tout un peuple, un *Amen* puissant que les voix du chœur profèrent sur le même ton, répondant à l'invitation du récitant qui rappelle les bienfaits de Dieu et engage ses fidèles à le louer. La communauté des sentiments est ainsi manifestée par la communauté des chants ».

7] ARIE ALT. BWV 29/7

HALLELUJA, STÄRK UND MACHT / SEI DES ALLERHÖCHSTEN NAMEN!

Alleluia, force et puissance / au nom du Très Haut !

[Le texte imprimé de 1749 n'indique pas s'il s'agit d'une aria... le texte du n° 7 se trouve, sans transition, à la suite du récit n° 6].

NEUMANN: Arie Alt. Triosatz. Partie d'orgue obligé. Alt. B.c. *Ré majeur (D dur)*. 72 mesures, C.

BGA. Jg. V¹. Pages 313-315. ARIA | *Allegro* | Alto | Organo obbligato | Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 32. 2. Pages 46-49 (Bärenreiter. TP 1293, pages 312-315). 7. Arioso | *Allegro* | Alto | Organo obbligato | Continuo.

BASSO [*Jean-Sébastien Bach*, volume 2, page 591] : « La troisième aria recourt à l'orgue et reprend la section A de la première aria [Mvt. 3] (mais dans la tonalité de ré majeur au lieu de la majeur et en éliminant la partie d'introduction, purement instrumentale), comme pour souligner l'unité du triptyque qui, d'ailleurs, est suggéré par le texte : en effet, les deux vers constituant la troisième aria sont les mêmes que ceux sur lesquels s'ouvre la première aria *Halleluja, Stärk und Macht* ».

CANTAGREL [*Les cantates de J. S. Bach*] : « Ces quelques mots ne sont autres que ceux par lesquels commençait l'aria de ténor n° 3 dont ils constituaient la première partie A. La musique en est reprise ici, passant du ténor à l'alto et de la majeur à ré majeur. Le violon solo fait place à l'orgue obligé... assez curieusement Bach a intitulé ce morceau *arioso*, alors qu'il nommait aria le précédent. Et il a ajouté ici la mention *allegro*, qui ne figurait pas dans le premier air ».

GEIRINGER [*Jean-Sébastien Bach*] : « Le premier mouvement 3 et le 3^e aria, mouvement 7, pleins de jubilations, sont écrits sur le texte *Halleluja, Stärk und Macht* ». Par leur contenu musical aussi, ils sont presque identiques ; toutefois, le troisième [Mvt. 7] est beaucoup plus court ; il est transposé une quarte au-dessus et Bach a remplacé la voix de ténor originelle par une voix de contralto. En outre, le compositeur a remplacé le solo de violon de l'aria du ténor [Mvt. 3] par un solo d'orgue dans le morceau du contralto... ».

LEMAÎTRE : « Le texte de l'alto, accompagné par l'orgue obligé, reprend les deux vers initiaux du premier air [Mvt. 3] avec la musique transposée de la majeur à ré majeur ».

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Bach a dû penser à une forme cyclique, car dans la troisième aria, l'alto chante exactement les deux premiers vers du mouvement 3], transposés en ré majeur ; l'orgue concertant y fait sa réapparition pour un bref dialogue avec le soliste... ».

NYS, Carl de : « Aria comportant des parties concertantes, le violon et l'orgue ».

PIRRO [L'esthétique de Jean-Sébastien Bach | Formation des motifs, page 47] : « Pour représenter une marche aisée et directe, et pour figurer le chemin aplani, Bach a recours, comme on le voit ici, à des images de même structure, où agissent les propriétés signifiantes des progressions mélodiques uniformes, faciles et certaines. Il compose des thèmes analogues quand il veut exprimer des sentiments enthousiastes, de grands élans de l'âme, des expansions irrésistibles de joie, de reconnaissance, de louanges, sur des paroles telles que celles-ci ... *Alleluia*... ».

[+ Exemple musical, BGA. 29, V¹, p. 301. Renvoi à la cantate 66, BGA. XVI, p. 191 et BWV 34, BGA. VII, p. 160].

[La traduction du texte, page 273] : « Parmi les vocalises lyriques, on peut citer encore les vocalises de l'air de soprano *Alleluja* dans la cantate *Jauchzet Gott* ». [BGA. 51, XII², p. 20] et BGA. 29, V¹, p. 301. Voir ci-dessus].

WIJNEN : « Réexposition sous forme abrégée de l'aria de ténor » [Mvt. 3].

8] CHORAL. BWV 29/8

SEI LOB, MEIN SEEL, DEN HERREN [Wustmann: texte imprimé de 1749: *Sei Lob und Preis mit Ehren*] / GOTT VATER, SOHN, HEILIGEM GEIST, || DER WOLL IN UNS VERMEHREN, / WAS ER UNS AUS GENAD VERHEIßT, ||| DAB WIR IHM FEST VERTRAUEN, / GÄNZLICH VERLASSN AUF IHN [R. Wissmann (Texte imprimé 1749): *Uns lassen ganz auf ihn*], / VON HERZEN AUF IHN BAUEN, / DAB UNSR HERZ, MUT UND SINN [R. Wustmann: *Daß Herz und Mut und Sinn*] /

IHM TRÖSTLICH SOLLN ANHANGEN [R. Wissmann (texte imprimé 1749): *Ihm festtätlich anhangen*] ; / DARAUF SINGEN WIR ZUR STUND, // AMEN, WIR WERDENS ERLANGEN, / GLAUBEN WIR AUS HERZENS GRUND.

Sois loué et célébré avec honneurs / Dieu le Père, Fils, Saint-Esprit / qui veut multiplier en nous / ce qu'il nous promet dans sa grâce / afin que nous ayons ferme confiance en lui, / que nous nous reposions entièrement sur lui, / que nos cœurs se fient à lui, / que notre âme, notre courage et nos sentiments / s'attachent à lui pour obtenir consolation ; / C'est cela que nous chantons en cette heure, / Amen, c'est cela que nous obtiendrons, / nous y croyons du fond du cœur.

Livre des Chroniques 23, 25 [PBJ. 1955, p. 543] : « ... Yahvé, Dieu d'Israël, a donné le repos à son peuple et il demeure pour toujours à Jérusalem ».

Cinquième strophe, supplémentaire (en douze vers) du cantique « *Nun lob, mein Seel, den Herren* », Johann Gramann (alias Poliander, 1487-1541), vers 1540. [Renvoi à EKG. 188/5 (Berlin 1951) et EG. 289. Berlin 1997-2006].

NEUMANN : Simple choral harmonisé avec partie de trompettes obligées. Gesamtinstrumentarium (ensemble des instruments) comme dans le numéro [Mvt. 2]. *Ré majeur (D dur)*. 44 mesures, 3/4.

BGA. Jg; V¹. Pages 316-320. CHORAL | Tromba I | Tromba II | Tromba III | Timpani | Oboe I | Oboe II | Violino I | Violino II | Viola | Soprano | Alto | Tenore | Basso | Organo e Continuo.

NBA. SERIE I / BAND 32. 2. Pages 50-52 (Bärenreiter. TP 1293, pages 316-318). 8. Choral | Tromba I | Tromba II | Tromba III | Timpani | Soprano/ Oboe I, II/ Violino I | Alto/ Violino II | Tenore/ Viola | Basso | Continuo/ Organo.

BASSO [Jean-Sébastien Bach, volume 2, page 591] : « Le choral final est sur la cinquième strophe de « *Nun lob, mein Seel, den Herren* » de Johann Gramann (1548) et emploie l'ensemble des trois trompettes et timbales à titre « autonome » comme cadence conclusive sur les deux premiers et les deux derniers versets ».

BOYER [Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach] : « Mélodie de choral de type I. [MDC 079]... ».

[Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach] : « Nous avons à faire à un choral harmonisé de type (I) sur MDC 079, mais les trois trompettes, les timbales brodent des fragments mélodiques indépendants tandis que les hautbois, cordes et continuo soutiennent ce puissant choral conclusif ».

CANTAGREL [Les cantates de J. S. Bach] : « Harmonisation homophone, les cordes doublant les voix, les deux hautbois renforçant la mélodie du choral au soprano. Les trois trompettes et les timbales interviennent de façon indépendante pour ponctuer la fin des quatre premières périodes puis les deux dernières ».

DÜRR : « Le rayonnant tutti du choral final rejoint le style des mouvements d'entrée entièrement harmonisés ».

MACIA [Collectif : *Tout Bach*] : « Choral très développé avec de brillantes parties autonomes pour les trompettes et tout l'orchestre... ».

NYS, Carl de : « Dans le choral final de Johann Gramann (1540) les trompettes ont encore des figurations « obligées », fin de chaque vers ».

BIBLIOGRAPHIE BWV 29

BACH CANTATAS WEBSITE

AMG (All Music Guide): Brian Robins.

BETHLEHEM : Notice de Carol Traupman-Carr. 2003.

BRAATZ, Thomas: *Provenance*, 18 février 2003.

BROWNE, Francis (juin 2008) : Texte du choral *Nun Lob, mein Seel, den Herren* ». Cinq strophes de 12 vers chacune.

CROUCH, Simon : *Commentaires*. 1996, 1998.

EMMANUEL MUSIC : Notice par Craig Smith.

MINCHAM, Julian [BCW + NET jsbachcantatas.com]: *The Cantatas of Johann Sebastian Bach*, chapitre 85. 2010. Révision 2012.

ORON, Aryeh: *Discussions I*] 16 février 2003. 2] 10 août 2008. 3] 5 mai 2013. 4] 20 août 2017.

AMBROSE, Z. Philip (University of Vermont): *The new translation of cantata Texts*. Hänssler/ Rilling. *Die Bach Kantate*. 1991.

NET : Classics/faculty/bach/BWV

BACH COMPENDIUM ou *Répertoire analytique et bibliographique des œuvres de Jean-Sébastien Bach*. Hans Joachim Schulze et Christoph Wolff = *Bach-Compendium: Analytisch-Bibliographisches Repertorium der œuvre Johann Sebastian Bach*. Editions Peters. Francfort-sur-le Main. 1985. BWV 29 = BC B 8. NBA I/32².

BACH DOKUMENTE: *Johann Sebastian: Leben und Werk in Dokumenten* (ex *Bach Dokumente*). Introduction de Hans-Joachim Schulze. Bärenreiter-Verlag. VEB Leipzig. 1975. Pages 68, n° 452.

BACH-INSTITUT GÖTTINGEN : NET. *Die Neue Bach-Ausgabe* [NBA.]. *Kantaten*. Série I/ 32. 2. Net www. Bach-Institut.de

BACH-JAHREBUCH 1974 [Bjb. 95-96, 123]. Gerhard Herz : *Le rythme lombard du « Domine Deus » de la Messe en si*

Bjb. 1975 [100]. Klaus Häfner : *Le cycle annuel de cantates de Picander*

Bjb. 1976 [85]. William H. Scheide : *Rapport entre textes et sources musicales dans les cantates d'église de Bach*

Bjb. 1978 [177, 179]. Gerhard Herz : *Le rythme lombard dans la musique de Bach*

BÄRENREITER CLASSICS. Bärenreiter Urtext. 2007. TP 1289. Sämtliche Kantaten 13. Volume 13. Pages 273-319.

- BASSO, Alberto : *Jean-Sébastien Bach*. Edizioni di Torino 1979 et Fayard 1984-1985. Volume 1, pages 34, 39, 413, 639, 645.
Volume 2, pages 274, 409, 565-566, 572, 586, 590-591, 597, 832, 836, 844, 853, 862.
Notice de l'enregistrement de Philippe Herreweghe. HM. 2001.
- BOMBA, Andreas : Notice de l'enregistrement Hänssler / Rilling / édition *bachakademie*, volume 9. 1999.
- BOYER, Henri : *Les cantates sacrées de Jean-Sébastien Bach*. L'Harmattan. 2002. Pages 148-149.
: *Les mélodies de chorals dans les cantates de Jean-Sébastien Bach*. L'Harmattan. 2003. Pages 274- 276.
- BREITKOPF. Recueil n° 10 : *371 Vierstimmige Choragesänge*. C.P. E. Bach – KJ. Ph. Kimberger (s.d.).
N° 6 (116, 268, 295).
- Breitkopf n° 3765: *389 Choralgesänge für vierstimmigen gemischten Chor* (sans date). Classement alphabétique. N° 271 (269, 272).
- CANTAGREL, Gilles : *Bach en son temps*. Hachette. Pluriel (Inédit) 8380. Juin 1982. Notice 185, page 189. Pour 1739.
: *Le moulin et la rivière. Air et variations sur Bach*. Fayard 1998. Pages 72-73, 290, 374.
: *Tempéraments, Tonalités, Affects. Un exemple : si mineur*. In *Jean-Sébastien Bach. Ostinato rigore*.
Revue internationale d'études musicales. N° 16. Jean Michel Place. 2001. Pages 42-43.
: *Les cantates de J.-S. Bach*. Fayard. 2010. Pages 37, 1255-1260.
- CHAILLEY, Jacques : *Les chorals pour orgue de Jean-Sébastien Bach*. A. Leduc 1974. Page 202, n° 150 = Anhang BWV 60.
- COLLECTIF : *Tout Bach*. Ouvrage publié sous la direction de Bertrand Dermoncourt. Robert Laffont – Bouquins. Novembre 2009.
Jean-Luc Macia : *Cantates d'église*. Pages 109-110.
- COHRS, Benjamin-Gunnar : Notice de la seconde version Harmoncourt enregistrée en janvier 2007. En anglais et allemand. 2009.
- DUFOURCQ, Norbert : *Jean-Sébastien Bach / Génie allemand ? Génie latin ?* La Colombe. 1947. Page 104.
- DÜRR, Alfred: *Die Kantaten von J.-S. Bach*. Bärenreiter. Kassel. 1974. Volume II, pages 595-598.
: Introduction à l'enregistrement *Das Kantatenwerk* / Harmoncourt, volume 8. 1974.
- EKG. *Evangelisches Kirchen-Gesangbuch*. Verlag Merfburger Berlin. 1951. *Ausgabe für die Evangelische Kirche in Berlin-Brandenburg*.
Dans les références bibliques, apparaît sous l'abréviation [Mvt. 8] EKG. 188 + mélodie EKG. 229 et 392.
Liederdatenbank = Evangelisches Gesangbuch 1997-2006 = [Mvt. 8]. EG. 289 + mélodie EG. 323.
- FESTIVAL J.-S. BACH (Mazamet). 6^e année. Eglise réformée de Vabre (81), 3 septembre 1971.
La Société des Chanteurs de Saint-Eustache. Orchestre du Festival. Direction R.P. Émile Martin, de l'Oratoire.
- FLORAND, François, O.P. : *Jean-Sébastien Bach. L'œuvre d'orgue*. Editions du Cerf. 1947. Page 31.
- GARDINER, John Eliot : *Musique au château du ciel. Un portrait de Jean-Sébastien Bach*. Flammarion. Pages 593, 623-624, 647.
- GEIRINGER, Karl : *Jean-Sébastien Bach*. Le Seuil. 1966. Pages 179-180, 308, 366 (note 157), 371 (note 227).
: *Bach et sa famille*. Corrêa. 1955. Page 314 (note).
- GÉROLD, Th. : *Les musiciens célèbres. J. S. Bach*. M. Laurens Éditeur. Paris. 1925. Page 96.
- HARNONCOURT, Nikolaus : Remarques sur l'exécution. Teldec, volume 8. 1974.
- HELMS, Marianne : Notice de l'enregistrement d'Helmuth Rilling. Disque *Laudate* 98746, en collaboration avec Arthur Hirsch. 1984.
- HERZ, Gerhard: *Cantata N° 140. Historical Background*. Pages 3-50. Norton Critical Scores.
W. W. Norton & Company. Inc. New York 1972. Page 42.
- HIRSCH, Arthur: *Die Zahl im Kantatenwerk Johann Sebastian Bachs*. Hänssler HR 24.015. 1^{ère} Edition 1986. CN. 190, pages 30, 48, 153.
: Notice de l'enregistrement d'Helmuth Rilling. Disque *Laudate* 98746, en collaboration avec Marianne Helms. 1984.
- HOFMANN, Klaus : Notice de l'enregistrement de Masaaki Suzuki. CD BIS, volume 52. 2012.
- KRAUTSCHEID, Christiane : Notice enregistrement Hans. Joachim Rotzsch. Berlin Classics. 1995.
- KRIEGER, Abraham: *Nützliche Nachrichten von denen Bemühungen derer Gelehrten und andern Begebenheiten in Leipzig*.
(*Nouvelles utiles aux efforts des Savants et autres aspirants*). Volume 1, 1739-1744.
Cité par G. Cantagrel (année 1739). Voir la note 149, pages 483-484 sur l'élection annuelle du Conseil.
- LABIE, Jean-François : *George Frederic Haendel*. Revue Diapason. Robert Laffont. 1980. Page 307.
- LEMAÎTRE, Edmond : *La musique sacrée et chorale profane. L'Âge baroque 1600-1750*. Fayard. 1992. Pages 42-43.
- LYON, James : *Johann Sebastian Bach. Chorals. Sources hymnologiques des mélodies, des textes et des théologies*.
Beauchesne. Octobre 2005. Pages 24, 272 (incipit de la mélodie = M 41).
- MACIA, Jean-Luc : *Tout Bach. Cantates d'église*. Ouvrage collectif. Robert Laffont – Bouquins. Novembre 2009. Pages 109-110.
- NEUMANN, Werner: *Handbuch der Kantaten Johann Sebastian Bachs*. VEB. Breitkopf & Härtel. 1971. Pages 50-51.
Literaturverzeichnis: 46 (Richter). 52, 53, 55 (Schering). 62 (Siegele). 63 (Smend). 71 (Vetter).
: *Kalendarium zur Lebens-Geschichte Johann Sebastian Bachs*. Bach-Archiv, 20 novembre 1970.
: Datation : 27 août 1731. Page 39. 31 août 1739. 25 août 1749. Page 49.
: *Sämtliche von J. S. Bach vertonte Texte*. VEB Leipzig. 1974, pages 172, 378, 420, 510, 512.
: Notice disque Cantate *Bach-Studio*. Gönnerwein. Milieu des années 1960.
- NYS, Carl de : Critique de la version Wünschermann. Revue *Diapason*, vers 1970. Critique de la version Harmoncourt, *Diapason* n° 188, 6 juillet 1974. Livret du festival J.-S. Bach de Mazamet, 1971. 6^e année.
Jean-Sébastien Bach. Collection « Génies et Réalités ». Hachette. 1963. Discographie « Woeldike », page 286.
- PETITE BIBLE DE JÉRUSALEM : Desclée de Brouwer. Editions du Cerf. Paris. 1955. Page 1254.
Dans les références bibliques, apparaît sous l'abréviation « *PBJ*. 1955 ».
- PIRRO, André : *J.-S. Bach*. Félix Alcan. 5^e édition. 1919. Pages 141-142. Minkoff-Reprint. Genève. 1973.
: *L'esthétique de Jean-Sébastien Bach*. Fischbacher. 1907. Minkoff-Reprint. Genève. 1973.
Pages 47, 122, 209, 238, 273, 314-315, 329, 358.
- PLATEN, Emil : *Les chœurs d'entrée des cantates*. Cantates BWV 12, 21, 29, 31, 43, 46, 105, 10, 45. Teldec, volume 12. 1975.
- P. UNGER, Melvil: *Handbook to Bach's Sacred Cantata Texts*. Scarecrow Press (780 pages). 1996.
- RICHTER, Bernhard Friedrich: Literaturverzeichnis Werner Neumann 46] . *BJb*. 1908 : *Les cantates de Bach avec orgue obligé*
- SCHERING, Arnold: W. Neumann. Literaturverzeichnis 52] *Über Bachs Parodieverfahren, in BJb 1921* [49-95]
W. Neumann. Literaturverzeichnis 53] *Kleine Bachstudien, in BJb 1933* [30-70].
W. Neumann. Literaturverzeichnis 55] *Johann Sebastian Bach und das Musikleben Leipzigs im 18. Jahrhundert*.
Musigeschichte Leipzigs. Band III, Leipzig. 1941.
- SIEGELE, Ulrich: W. Neumann. Literaturverzeichnis 62] *Kompositionsweise und Bearbeitungstechnik in der Instrumentalmusik Johann Sebastian Bachs* (Diss. Tübingen 1957). Kantaten BWV 29, 35, 49, 120a, 146, 169, 188.

- SCHMIEDER, Wolfgang: *Thematisch-Systematisches Verzeichnis der Werke Joh. Seb. Bachs* (BWV). Breitkopf & Härtel. 1950-1973. - 1998. Édition 1973 : pages 36-37.
 Literatur: Spitta. Schweitzer. Wolfrum II. Pirro. Parry. Wissmann. Wolff. Terry. Franke. Frotscher. Whittaker. Moser. Neumann... etc.
B.Jb. 1904. 1908. 1911. 1913. 1918. 1920. 1921. 1932. 1933. 1935. 1936. 1937. *Bachfest* 1932.
- SCHWEITZER, Albert : *J.-S. Bach | Le musicien-poète*. Fæstich. 1967. 8^e édition française depuis 1905. Pages 180, 191-192, 248. Édition allemande augmentée (844 pages) et publiée en 1908 par Breitkopf & Härtel.
 : *J. S. Bach*. Traduction anglaise en 1911 par Ernest Newman. Plusieurs éditions.
 Dover Publications, inc. New York. 1911-1966.
 Volume 1, page 392. Volume 2, pages 102, 237 (note), 238 (note), 239-240, 313, 382, 465.
- SMEND, Friedrich: W. Neumann. Literaturverzeichnis 63] *Bachs h moll-Messe* (sens, évolution, transformations). *B.Jb* 1937, p. 1-58.
 Renvois aux cantates BWV 11, 12, 29, 46, 120, 171, 215.
- SPITTA, Philipp: *Johann Sebastian Bach | His Work and Influence on the Music of Germany 1685-1750*
 Novello & Cy. 1889. Dover Publications, Inc. 1951-1952. Volume 2, pages 450 (note), 697 (n° 32).
 Volume 3, page 46.
- VETTER, Walther: W. Neumann. Literaturverzeichnis 71]: Der Kapellmeister Bach, Potsdam 1950 (ensemble critique de 31 cantates).
- WHITTAKER, W. Gillies: *The Cantatas of Johann Sebastian Bach | Sacred & Secular*. Oxford U.P. 1959-1985.
 Volume 1, pages 234-235, 238, 254 à 257, 264. Volume 2, page 74.
- WIJNEN, Dingeman van : Notice (sur CD) de l'enregistrement de Pieter Jan Leusink. 2000-2006.
- WOLFF, Christoph : Notice de l'enregistrement de Ton Koopman, volume 20. 2005.
- WOLFF, Christoph + Markus Zepf : *Les orgues de Bach* (2008), page 65. Éditions de l'Autre Monde. Paris 2013.
- WUSTMANN, Rudolf: *Johann Sebastian Bachs geistliche und weltliche Kantatentexte*.
 Breitkopf & Härtel. 1913-1967-1976. Pages 314-316.
- ZWANG, Philippe et Gérard : *Guide pratique des cantates de Bach*. R. Laffont. 1982. ZK 183, pages 278-279.
 Réédition révisée et augmentée. L'Harmattan. 2005.

BWV 29. SOURCES SONORES + VIDÉOS

Liste établie par Aryeh Oron et ici proposée sous forme allégée avec, parfois, quelques précisions relatives aux références et aux dates. Les numéros 1] et suivants [2, 3, 4, etc.] indiquent l'ordre chronologique de parution des enregistrements. 43 références (Décembre 2001 – Juin 2025) + environ 140 (+ 22) mouvements individuels (Décembre 2001 – Juin 2022). Exemples musicaux (audio). Aryeh Oron (janvier 2003 – janvier 2005). Versions : N. Harnoncourt, P.J. Leusink. La Sinfonia [Mvt. 1] dans la version de Karl Richter. Choral [Mvt. 8] par Margaret Greentree: *The Bach Chorales*.

- 26] **ADAMUS**, Jan Tomaz. Capella Cracoviensis (chœur et orchestre). Soprano: Jolanta Kovalska. Counter-tenor: Kai Wessel. Tenor: Karol Kozłowski. Bass: Peter Harvey. Enregistrement live durant les *Bachfeste Leipzig 2014* à la Nikolaikirche, Leipzig (D) 19 juin 2014. Durée : 22'25. Album de 2 CD Bach-Archiv Leipzig (Querstand/ Kamprad) *Ausgewählte Höhepunkte* 2015.
- 15] **BETTELS**, Christian. Kammerchor St.-Lamberti. Barockorchester Münster. Soprano: Johanna Winkler. Alto: Alexandra Rawohl. Tenor: Nils Giebelhausen. Bass: Michael Norhoff. Enregistrement live à la Stadt und Marktkirche St Lamberti. Münster (D), 5 septembre 2004. CD Musicom 010912 2004. + Œuvres instrumentales d'Haendel et de Bracht.
- 41] **BOCCACCIO**, Daniele. Soli. Ensemble Il cantiere di Orfeo. Orchestre du Conservatoire d'Alessandria (Italie). Enregistrement **vidéo** Chiesa si SanMaria del Carmine, Alessandria (Italie), 8 décembre 2024.
YouTube. Vidéo. + **BCW** (1^{er} juin 2025). Durée : 30'56. (48'48 → 79'44). + Cantate BWV 137, 147.
- 16] **BRÖDEL**, Christfried. Meißner Kantorei 1961. Chor der Hochschule für Kirchenmusik Dresden. Sinfonietta Dresden. Soprano: Gertrud Günther. Alto: Annekathrin Laabs. Tenor: Gerald Hupach. Bass: Andreas Heiñze. Enregistrement live à la Versöhnungskirche, Dresde (D), 15 octobre 2006. CD Audioli Dresden + Mendelssohn, Psaume 42.
- 34] **COSTELLO**, Michael D. Bach Cantata Vespers. Chorus & Orchestra + Soli. Enregistrement **vidéo** durant un Service religieux (Vêpres), Grace Lutheran Church, River Forest (Illinois – USA), 26 septembre 2021.
YouTube. Vidéo. + **BCW** (26 septembre 2021). Durée : 23'51.
- 42] **CUNNINGHAM**, Tekla. Soli. Evergreen Ensemble. Seattle Bach Festival Orchestra. Enregistrement **vidéo**, St. Mark's Cathedral, Seattle (Washington - USA), 12 janvier 2023. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (13 juin 2025). Durée : 23'27.
- 30] **DORAN**, Connor. Soli + Ensemble instrumental. Pas de chœur. Enregistrement **vidéo**, Reformation Lutheran Church, Rochester | New York (USA), 27 janvier 2019. **Facebook. Vidéo.** + **BCW** (27 janvier 2019). + Cantate BWV 202.
- 29] **DUMSCHAT**, Claudia. Transfiguration Choir of Men and Boys + Transfiguration Girls Choir & Camerata. Enregistrement **vidéo** à la Transfiguration Church, Manhattan, New York City (USA), 3 juin 2016. **YouTube. Vidéo.** + **BCW**. (19 juin 2016). Mvts. 2, 5, 8. Durée totale : 6'43.
- 22] **ELBURG**, Jan Joost van. Westerkerkor Bachorkest. Soprano: Martha Bosch. Alto: Myra Kroese. Tenor: Peter Vos. Bass: Max van Egmond. Enregistrement **vidéo** à la Westerkerk, Amsterdam (Hollande), 28 avril 2013.
YouTube. Vidéo. + **BCW** (29 avril 2013). [Mvt. 3]. Durée : 6'47.
- 4] **GÖNNENWEIN**, Wolfgang. Süddeutscher Madrigalchor. Deutsche Bachsolisten. Soprano: Herrad Wehrung. Alto: Emmy Liskén. Tenor: Johannes Hoefflin. Bass: Jakob Stämpfli. Enregistré à la Johanneskirche. Kornwestheim – Stuttgart (D), juin 1963. Durée : 25'32. Disque Cantate *Bach-Studio* 641216 (mono) et 651216 (stéréo). 1965. + Cantate BWV 135. Reprise disque MHS 1417 (The Musical Heritage Society - USA). Reprise disque SDG 6110112 (vers 1975-1978). + Cantate BWV 135. Reprise en CD SAOPR-6B. Schola Antiqua Out-of-Print Recordings. Date : ? + Cantates BWV 135, 23, 159. **YouTube** (Février 2012). Cette version n'est plus accessible (Juin 2015).
- 5] **HARNONCOURT**, Nikolaus (Volume 8). Wiener Sängerknaben – Chorus Viennensis (direction Hans Gillesberger). Concentus Musicus. Wien. Soprano ? (jeune soliste des Wiener Sängerknaben). Alto: Paul Esswood. Tenor: Kurt Equiluz. Bass: Max van Egmond. Enregistré au Palais Rasumovsky, Casino Zögernitz, Vienne (Autriche), juin octobre, novembre 1972, février, avril 1973. Durée : 23'35. Coffret de 2 disques Teldec 6.35034. SKW 8/1-2 BR 2. *Das Kantatenwerk*, volume 8. 1974. Reprise en coffret de 2 CD Teldec 8-350034 ZL & 242 5049 *Das Kantatenwerk*, volume 8. 1985. Reprise en coffret de 6 CD Teldec 4509 97756-2. *Das Kantatenwerk*, volume 2. 1994. + Cantates BWV 20 à 36.

- Reprise en coffret de 15 CD *Bach 2000*. Teldec 3984-25706-2. Volume 1. Distribution en France, septembre 1999.
+ Cantates BWV 1 à 14 et BWV 16 à 47. Reprise *Bach 2000*. CD Teldec 8573-81206-2. Intégrale en CD séparés, volume 10. 2000. + Cantate BWV 30. Reprise Warner Classics. CD 8573-81206-5. 2006. Intégrale en CD séparés, volume 10. 2006.
YouTube + **BCW** (3 janvier, 11 mars, 27 octobre 2012. 4 avril 2013. 14 novembre 2016).
- 17] **HARNONCOURT**, Nikolaus. Concentus Musicus Wien. Arnold Schoenberg Chor. Soprano: Christine Schäfer. Alto: Bernarda Fink, Tenor: Werner Güra. Baritone: Christian Gerhaher. Nouvel enregistrement. Vienne, Musikverein, les 13-14 janvier 2007. Durée : 21'44. Comparatif avec la version de 1976. CD Deutsch Harmonia Mundi Sony Music 88697567942-2 LC 00761. Distribution en France, décembre 2009. Coffret de 2 CD. + Cantate BWV 61.
- 2] **HEINTZE**, Hans. Soprano: Lore Paul. Alt: Lotte Wolf-Mattäus. Tenor: Bernhard Michaelis. Bass: Claus Ocker. Bremer Domchor, Bremer Instrumentalkreis. Orgel-Solo: Käthe van Tricht. Enregistrement radiophonique sur bande magnétique. 1959.
YouTube | **Rainer Harald**. + **BCW** (4 novembre 2020). Durée : 27'34. **The Best of Classical** (10 mars 2023).
- 9] **HERREWEGHE**, Philippe. Collegium Vocale Gent. Soprano: Deborah York. Alto: Ingeborg Danz. Tenor: Mark Padmore. Bass: Peter Kooy. Enregistré à l'église Doopsgezinde Gemeente, Haarlem (Hollande), janvier 1999. Durée : 21'50. CD HM 2981690 HM 65. 2000-2001 et reprise sous label Harmonia. Edition Herreweghe. + Cantates BWV 119, 120.
YouTube + **BCW** (8 mai et 4-5 novembre 2012).
- 43] **JACOBSON**, Christopher. Soli. Incarnation Choir + Ensemble instrumental. Enregistrement **vidéo**, Episcopal Church, Dallas (Texas – USA) 4 mars 2025. **YouTube**. **Vidéo**. + **BCW** (4 mars 2025). Durée : 24'32 (27'16 → 51'48). + Concerto BWV 1064.
- 6] **KAISER**, Amy. Aspen Chamber Choir + Soli. Enregistrement live durant l'Aspen Festival (Colorado + BWV 1064. 29 juillet 2013. CD Aspen Music Festival. Durée : 23'55.
- 14] **KAMP**, Salamon. Lutherania Choir. Orchestre de chambre. Soprano: Maria Zadori. Mezzo-soprano: Katalin Gemes. Tenor: Peter Marosvari. Bass: Jozsef Moldvay. Enregistrement live, Budapest (Hongrie), 28 juin 1998. Report Lutherania. MP3 + *Magnificat* en ré majeur BWV 243.
- 18] **KAMP**, Salamon. (2^e enregistrement) Lutherania Choir. Budapest Strings. Soprano: Maria Zadori. Mezzo-soprano: Katalin Gemes. Tenor: Zoltan Megyesi. Bass: Peter Cser. Enregistrement live durant la 19^e *Budapest Bach Weeks*, 8 juin 2008. Report Lutherania MP3. + *Magnificat* en ré majeur BWV 243.
- 31] **KAPLAN**, Lewis. Bach Virtuosi Festival Choral Ensemble. Bach Virtuosi Festival Orchestra. + Soli. Enregistrement **vidéo** en la cathédrale Saint-Luc, Portland (Maine – USA), 2 juin 2019.
YouTube. **Vidéo**. + **BCW** (1^{er} juillet 2020). Durée : 26'37. + BWV 225, 1047, 249.
- 25] **KAROSI**, Balint. First Lutheran Church Choir & Orchestra. Soprano: Audrey Fernandez Fraser. Alto: Stephanie Kacoyanis. Tenor: Gen Stenger. Bass: Ian Pomerantz. Enregistrement **vidéo** à la First Lutheran Church, Boston (Massachusetts – USA), 23 mars 2014. **YouTube**. **Vidéo**. + **BCW**. (24 mars 2014). Durée : 28'03.
- 39] **KAROSI**, Balint (Direction + Orgue). Soli. Saint Peter's Choir / Saint Peter's Bach Collegium Orchestra. Enregistrement **vidéo**, Saint Peter's Church, New York City (US), 11 février 2024.
YouTube. **Vidéo**. + **BCW** (13 février 2024). Durée : 23'38.
- 27] **KOCH**, Albrecht. Batzdorfer Hofkapelle I Capella Vocale des Freiburger Domchores. Batzdorfer Hofkapelle. Sopran: Doerthe Maria Sandmann. Alto: Annekathrin Laabs. Tenor: Patrick Grahl. Bass: Tobias Berndt. Enregistré en la Cathédrale de Freiberg (D), 26-29 septembre 2014. CD Querstand. VKJK 1511 (20166) : Durée : 23'08. + 2 psaumes de Johann Friedrich Doles (1715-1797).
- 12] **KOOPMAN**, Ton (Volume 20). The Amsterdam Baroque Orchestra & Choir. Soprano: Sandrine Piau. Alto: Bogna Bartosz. Tenor: James Gilchrist. Bass: Klaus Mertens. Enregistré à la Waalse Kerk. Amsterdam (Hollande), 9-14 mai 2002 et 25 septembre – 3 octobre 2002, 23-25 février 2003 et 13-19 octobre 2003. Durée : 20'40. Coffret de 3 CD Antoine Marchand CC 72220. Distribution en France, 2005. **YouTube** + **BCW** (7-8 mars 2014. 13 juin 2017).
YouTube. | **france musique** (19 avril 2020). Émission « *La Cantate* ». Corinne Schneider.
- 32] **LANG**, Johannes (Direction + Orgue). Oratoriënchor Potsdam + Soli. Cause Covid, réalisation pour l'orgue sans orchestre. Enregistrement **vidéo** Friedenskirche. Potsdam Sans-Soucis (D). (9 mai 2020). **YouTube**. **Vidéo** + **BCW** (15 mai 2020). Durée : 26'02.
- 38] **LANTZ**, Jack. Soli. La Cañada Presbyterian Church Chancel Choir / LCP Orchestra. Enregistrement **vidéo** dans le cadre d'un *All Saints* Baroque Concert, Cañada Presbyterian Church, La Cañada Flintridge (Californie - USA), 22 octobre 2023.
YouTube. **Vidéo**. + **BCW** (9 janvier 2024). Durée : 26'42.
- 10] **LEUSINK**, Pieter Jan. Holland Boys Choir. Netherlands Bach Collegium. Soprano: Marjon Strijk. Alto: Sytse Buwalda. Tenor: Knut Schoch? Bass: Bas Ramselaar. Enregistré en l'église Saint-Nicolas, Elburg (Hollande), juin - juillet 2000. Durée : 22'46. Bach Edition. 2000. Coffret de 5 CD Brilliant Classics 99380. Volume 21 - Cantates, volume 12. Reprise Bach Edition. 2006. Coffret de 155 CD Brilliant Classics. IV - 93102 30/106. + Cantates BWV 41, 120. Cette réédition 2006 a fait l'objet en 2010 d'une édition augmentée : 157 CD + Partitions + 2 DVD proposant les *Passions selon saint Jean* et *selon saint Matthieu*. Autre tirage Brilliant Classics en coffret (50 CD) reprenant uniquement les cantates. Référence : 94365 50284 21943 657. Distribution en France (NET), 8 -10 janvier 2013.
YouTube + **BCW** (9-12 octobre 2012). (La version de février 2016 n'est plus accessible (Février 2017).
- 23] **LUTZ**, Rudolf. Chor & Orchester der J. S. Bach-Stiftung. Soprano: Julia Sophie Wagner. Alto: Roswitha. Tenor: Bernhard Berchthold. Bass: Fabrice Hayoz. Enregistrement **vidéo**, Evangelische Kirche, Trogen (Suisse), 23 août 2013. DVD *J. S. Bach-Stiftung St. Gallen* B093. (ex *Gallus Media* 181). 2014. Reprise Box de 11 DVD *J. S. Bach-Stiftung St. Gallen* (ex *Gallus Media* 186). *Bach er lebt VII. Das Bach-Jahr 2013*. Parution en 2014.
YouTube. **Vidéo** (2 sept. 2013). Interview (Xoan F. Castineira) de Rudolph Lutz : *On Bach's Parody Technique and Arrangement*. Durée : 3'04. (2. Messe en si). En CD B667 *J. S. Bach-Stiftung St. Gallen. Bach Kantaten N° 25*. Disponible le 31 octobre 2018.
YouTube | **Bachipedia**. **Vidéo**. + **BCW** (22 octobre 2018). Durée : 25'37.
YouTube | **Bachipedia**. **Vidéo** (22 octobre 2018). *Workshop*. Pasteur Karl Graf. Rudolf Lutz. Durée : 44'23.
YouTube | **Bachipedia**. **Vidéo** (22 octobre 2018). *Reflexion*. Meinrad Walter. Durée : 21'55.
- 21] **MYANOMORI ALTE MUSIKS**. Direction et solistes ? Enregistrement **vidéo** à Sapporo (Japon), vers le 4 avril 2012. Durée : 27'14. **YouTube**. **Vidéo**. + **BCW** (4 avril 2012).
- 11] **OHMURA**, Emiko. Bach-Chor Tokyo. Tokyo Cantata Chamber Orchestra. Soprano: Takako Mitsuno. Alto: Mariko Sasaki. Enregistrement live, Tokyo (Japon), 12 mai 2001 Durée : 25'06. CD Bach-Chor Tokyo BACHCD 04. Chanté en japonais.
- 13] **RADULESCU**, Michael. Laboratoire vocale e instrumentale « Il Teatro Armonico. Soprano: Laura Antonaz. Alto: Elena Biscuola. Tenor: Gianluca Ferrarini. Bass: Davide Benetti. Enregistrement live à Vicenza (Italie), 22 octobre 2003. Durée : 21'13. CD ADO 2003. + Cantate BW 193 + Motets BWV 229, 230.

- 8] **RILLING**, Helmuth. Gächinger Kantorei Stuttgart. Württembergisches Kammerorchester Heilbronn. Soprano: Ulrike Sonntag. Alto: Elisabeth Graf. Tenor: Aldo Baldin. Bass: Philippe Huttenlocher. Enregistré à la Gedächtniskirche, Stuttgart (D), février 1984. Durée : 21'20. Disque : *Die Bach Kantate. Hänssler Verlag. Classic. Laudate* 98746. 1984. + Cantate BWV 140. CD. *Die Bach Kantate* (Volume 6). *Hänssler Classic Laudate* Nr. 98857. 1983-1984. + Cantate BWV 140 + BWV 50. CD. *Hänssler edition bachakademie* (Volume 9). *Hänssler-Verlag* 92.009. 1999. + Cantates BWV 27, 28. **YouTube** + **BCW** (18 août 2013. 21 janvier 2015. 18 janvier 2017).
- 67 **ROTZSCH**, Hans-Joachim. Thomanerchor Leipzig. Gewandhausorchester Leipzig. Soprano: Regina Werner. Alto: Heidi Rieß. Tenor: Hans-Joachim Rotzsch. Bass: Hermann Christian Polster. Enregistré à la Versöhnungskirche, Leipzig (D), février - novembre 1974. Durée : 25'28. Disque Eterna (ex VEB RDA - 1975). Reprise CD Berlin Classics 0090552BC. 1995. + Cantate BWV 119. Reprise en CD Leipzig Classics. *Bach made in Germany*, Volume 4. Cantatas VI. 1995. **YouTube** + **BCW** (20 mai 2017).
- 28] **SCHMIDT**, Brian A. Bach Choir at Duke Chapel & South Dakota Chorale. Enregistrement **vidéo**, Goodson Chapel, Duke University Chapel, Durham (North Carolina – USA), 23 octobre 2016. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (8 juin 2017). [Mvt. 2]. Durée : 2'46.
- 33] **SCHWARZ**, Gotthold (Thomaskantor + Bass). Soprano: Julia Sophie Wagner. Alto: Susanne Krumbiegel. Tenor: Tobias Hunger. + Membres du Thomanerchor. Sächsisches Barockorchester. Orgel: Ulrich Böhme. Enregistrement **vidéo** du Concert d'ouverture: *Bachfest/Bach-Archiv Leipzig*. Thomaskirche, Leipzig, 16 juillet 2020. **YouTube. Bachfest Leipzig/Rondeau Production. Vidéo** (11 et 16 juillet 2020). Durée : 24'30 environ. + Cantate BWV 29 : Mouvements 1 en entrée puis mouvements 2-8 + BWV 538. + Présentation et avec Gotthold Schwarz. Parution d'un CD Rondeau Production ROP6186 annoncée automne 2020, + Oratorio BWV 11 + Cantate 117.
- 40] **SLEDGE**, Larry. Soli. Bach Festival Chorus. Bach Festival of Central Florida Chorus & Orchestra. Enregistrement **vidéo**, First Presbyterian Church, Lakeland (Floride – USA), 10 novembre 1724. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (17 décembre 2024). Durée : 29'30 (de 5'50 à 35'20). + BWV 657 + Mozart : Vêpres pour un Confesseur. KV 339.
- 18] **SUZUKI**, Masaaki. Bach Collegium Japan. Soprano: Rachel Nicholls. Counter-tenor: Robin Blaze. Tenor: Gerd Türk. Bass: Peter Kooy. Enregistrement **vidéo** en l'abbatiale de La Chaise-Dieu (France), 22 août 2011. Durée : 23'52. **YouTube** | **Mezzo. Vidéo.** + **BCW** (30 Août 2017. 19 mars 2018). + Cantates BWV 30, 120.
- 20] **SUZUKI**, Masaaki (Volume 52). Bach Collegium Japan. Soprano: Hana Blazikova. Counter-tenor: Robin Blaze. Tenor: Gerd Türk. Bass: Peter Kooy. Enregistré à la Kobe Shoin Women's University Chapel (Japan), septembre 2011. Durée : 23'27. CD BIS-1981 | SACD. 2012. Distribution en France en décembre 2012 + Cantates BWV 112, 140, 29. **YouTube.** | **Alexandr/Russie ?** (15 octobre 2020). **YouTube** | **Zampedri / 46** (9 juillet 2021).
- 35] **TAKY**, Felipe Ramos. Bach Santiago + Soli. Enregistrement **vidéo** au Grand Temple de l'Université Pontificale Catholique de Santiago (Chili), 5 décembre 2021. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (9 janvier 2022). Durée : 26'09. + Cantates BWV 137, 171.
- 1] **THURN**, Max. Members of NDR Choir. Members of Hamburger Rundfunkorchester. Soprano: Margot Guillaume. Alto: Ursula Zollenkoff. Tenor: Hans-Joachim Rotzsch. Bass: Horst Sellentin. Enregistré à Hambourg, 7 février 1958. Durée : 28'30. Report sur bande magnétique Norddeutsche Rundfunk in Hamburg (D). **YouTube** | **Rainer Harald.** + **BCW** (19 février 2019). Durée : 28'41.
- 24] **VELDHOVEN**, Jos van. Nederlandse Bachvereniging. Soprano: Maria Keohane (signaler la très belle interprétation de l'aria par cette soprano suédoise). Alto: Damien Guillon. Tenor: Valerio Contaldo. Bass: Lionel Meunier. Enregistrement live à la Martinikerk, Groningen (Hollande), 15 mars 2014. Durée : 24'35. **Vidéo** Nederlandse Bachvereniging All of Bach. **YouTube. Vidéo** (1^{er} août 2014. 4 juillet 2018. 16-17 mai 2019) / **Project A°B All of Bach** (2013-2021). 1^{er} août 2014. **YouTube. Vidéo** (16 mai 2019) + la soprano Maria Keohane dit toute son admiration pour la Sicilienne à 6/8 (Mouvement 5). (3'19) Leo van Doeselaar (Organiste) + Shunske Sato, violoniste (4'41).
- 36] **VERMUNT**, Jos. Soprano: Keren Motseri. Counter-tenor: Kaspar Kröner. Tenor: Robert Luts. Bass: Robbert Muusi. Residentie Bachkoor. Residentie Bachorkest. Enregistrement **vidéo** à la KloosterKerk, La Haye (Hollande), 24 avril 2022. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (24 avril 2022). Durée : 26'21. + Cantates BWV 137, 171.
- 37] **WELLER**, Joachim (Domkantor). Soli. Mädchenchor am Dom. Enregistrement **vidéo**, cathédrale de Spire (D), 17 septembre 2022. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (17 février 2024). Durée: 14'53. + **Gloria** de Vivaldi (RV 589) + Cantate BWV 137.
- 3] **WOLDIKE**, Mogens. Chœur de chambre de Vienne. Orchestre de chambre de l'Opéra de Vienne. Soprano: Netania Davrath. Alto: Hilde Rössel-Majdan. Tenor: Anton Demola. Bass: Walter Berry. Enregistré à la Grossesaal, Musikverein, Vienne (Autriche), mai 1960. Durée : 24'46. Disque Amadeo-Vanguard AVRS 6212 (deux éditions). 1960. + Cantate BWV 12. **YouTube** | **Rainer Harald.** + **BCW** (21 août 2019). Durée : 24'34.
- [N. B. : Cette cantate n'a pas, sauf erreur, été enregistrée par J. E. Gardiner. 2012 - 2023. Pourquoi ?].

BWV 29. MOUVEMENTS INDIVIDUELS (Sélection).

Aryeh Oron a recensé environ 150 références (Octobre – Août 2023). Ce sont essentiellement et sous différents arrangements et transcriptions, la *Sinfonia* [Mvt. 1], le chœur [Mvt. 2], l'aria [Mvt. 3] et le choral [Mvt. 8].

S'ajoute la discographie (avant 1947) puisée dans le livre de Norbert Dufourcq : *Jean-Sébastien Bach / Génie allemand ? Génie latin ?*

Part 2. 1900-1949. Août 2022. 4 mouvements

Part 3. 1950-1959. Septembre 2017. Mouvements 2 à 8. 7 mvts.

Part 4. 1960-1969. Septembre 2017. Mouvements 9 à 16. 8 mvts.

Part 5. 1970-1979. Septembre 2017. Mouvements 17 à 28. 12 mvts.

Part 6. 1980-1989. Septembre 2017. Mouvements 29 à 43. 15 mvts.

Part 16. 1990-1999. Janvier 2021. 15 mouvements.

Part 8. 2000-2009. Juin 2019. Mouvements 59 à 81. 22 mvts.

Part 18. 2010-2019. Août 2023. Mouvements 1 à 64. 64 mvts.

Part 19. 2020-2029. Juin 2022. 3 mouvements.

S'ajoute la discographie (avant 1947) puisée dans le livre de Norbert Dufourcq : *Jean-Sébastien Bach / Génie allemand ? Génie latin ?*

Page 242. De cette liste (2024) dont l'élaboration longue et relativement fastidieuse doit être saluée, sont extraites les références suivantes :

2^e groupe (Ex. 1). (BCW. Part 2. 1900-1949). **M-1.** 2 références.

M-1. Mvt. 1] Jean Wiener. Clément Doucet. 1929. Disque Columbia D 15228. (78 tours).

Norbert Dufourcq : Wiener et Doucet (pianos). Disque (78 tours) Columbia 15228 (France).

YouTube (5 juillet 2011). Sinfonia [Mvt. 1]. Jean Wiener et Clément Doucet. Piano. Report sur CD EMI, Wiener & Doucet « *Les années folles* ». Durée : 4'07.

+ référence Marcel Dupré (orgues de l'Alexandra Palace). Londres (GB 1930) Disque (78 tours) Gramophon 4002. Report CD Pearl. Norbert Dufourcq : Ouverture [Mvt. 1]. Marcel Dupré (orgues de l'Alexandra Palace à Londres). Disque (78 tours) Gramophon 4002.

3^e [ex. 2^e groupe] (BCW. Part 3. 1950-1959). **M-2 à M-8**. 7 références.

M-2. Mvt. 1] Jeanne Demessieux (arrgt. Bach-Dupré ?) Orgue de la Madeleine. Paris (F). Juin 1958. Report CD Festivo FECD-131.

M-2 (bis ?). Raymond Trouard (Piano) Transcription Bach-Saint-Saëns. Enregistré à Paris, 6 décembre 1950.

Disques Odéon 123917 et Odéon OD-1002. **YouTube** + **BCW** (5 janvier 2015).

M-6. Mvt. 1] Pierre Cochereau. Orgue de Notre-Dame de Paris. Enregistré à Notre-Dame, 1959. Durée : 2'55.

Disques Guilde Internationale du Disque / Concert Hall et Musidisc MMS-2177 (CD).

Disque Beulah (?) 1959. **YouTube** + **BCW** (2 juin 2010).

M-7. Mvt. 1] Hans Pflugbeil. Bach Orchester Berlin. Enregistré fin des années 1950-1960. Enregistrement ?

Report sur CD Baroque Music Club 746. « *The Complete Sinfonias from Bach's Cantatas*.

M-8. Mvt. 1] Santa Klaus (piano/ d'après Bach/Kempff. Années 1950.

YouTube/BCW. Cette version n'est plus accessible sur YouTube (février 2018).

4^e [Ex. 3^e groupe] (BCW. Part 4. 1960-1969). **M-9 à M-16**. 8 références.

M-10. Mvt. 1] Armand Birbaum. Brass Ensemble. (+ Pierre Cochereau). Enregistré à Notre-Dame-de-Paris, 1962.

Disques Philips 1962. **YouTube** + **BCW** (20 décembre 2012). Durée : 5'10.

M-11 Mvt. 1] Jacques Loussier. Trio. Play Bach N° 4. Enregistré en 1963 et report sur CD Decca en ? Durée : 3'40.

YouTube + **BCW** (14 avril 2014). Durée : 3'49.

M-12. Mvt. 1] Zoltan Rozsnyai. Columbia Chamber Symphony. Enregistré en 1964. Disques Columbia Masterworks et

CD CBS Classics 61178/Sony. **YouTube** + **BCW** (17 février 2013). Durée : 3'41.

M-13. Mvt. 1] Bruno-Leonardo Gelber (Piano). Transcription Bach-Saint-Saëns. Enregistré Salle Wagram, Paris (France),

janvier 1967. Disque EMI 1C-03911279-1 et CD EMI Classics 50999-7-35300-22. 2013.

YouTube + **BCW** (12 novembre 2011). Durée : 4'08.

M-15. Mvt. 1] H. Wanschermann. Westfälische Kantorei Herford. Deutsche Bachsolisten. Sinfonia.

Disque Philips 836.958 (Cantates et 13 sinfonies). Juin 1968. Reprise en 5 CD Philips 454346. 1996.

YouTube (16 août 2018). Durée : 3'37.

M-16. Mvt. 5. Sicilienne] Leon Goossens (hautbois) et Gerald Moore (piano). Enregistré à Londres (GB), avril 1969. CD EMI Classics.

5^e [Ex. 4^e groupe] (BCW. Part 5. 1970-1979). **M-17 à M-28**. 12 références.

[Ex. M-11. Mvt. 1] Karl Richter. Ansbach Bach Festival Choir & Orchestra. Début des années 1970. Enregistrement et report sur CD

Baroque Music Club (*Soli Deo Gloria*, volume 1). Écoute **BCW**.

M-17. Mvt. 1] Mary Alberta Siloty (Piano). Transcription Bach Siloti. Enregistré en décembre 1970.

YouTube + **BCW** (8 septembre 2010). Durée : 4'15.

M-18. Mvt. 1] Virgil Fox (Transcription pour l'orgue). Enregistré à Fanwood (New Jersey – USA), 1971. Disque Helden Classic

Recording. HCR- 871A-SD. **YouTube** + **BCW** (20 décembre 2012). Durée : 5'10.

M-19. Mvt. 1] Louis Yhuel (transcription pour l'orgue). Enregistré en l'église collégiale de Saint-Aubin de Guérande (56 –

France), 1972. **YouTube** + **BCW** (7 avril 2014). Durée : 4'29.

M-20. Mvt. 1] Martha Goldstein (Piano). Transcription Bach/Busoni ? Disque Pandora Records.

YouTube + **BCW** (16 août 2016). Durée : 4'03.

M-21. Mvt. 1] Joseph Payne (Clavier). Enregistré en 1974. Disques RCA Red Seal ARL1-0439 et ARD1-0439.

YouTube + **BCW** (29 juillet 2015). Durée : 3'37.

M-22. Mvt. 1] Wilhelm Kempff, piano. Hannover (D), avril 1975. Transcription. Durée : 4'35. CD Deutsch Grammophon.

YouTube + **BCW** (31 décembre 2009). Durée : 4'35.

Norbert Dufourcq signalait une ancienne version : Willem Kempff (piano). Disque (78 tours) Polydor 90189 et DDE 7010.

M-23. Mvt. 1] Hans-Joachim Rotzsch. Gewandhausorchester Leipzig. Enregistré à la Thomaskirche Leipzig (D), juin 1975.

Disque Eterna 826877. Reprise en CD Sony Classical SBK-62829.

M-25. Mvt. 1] Jean-François Paillard († avril 2013). Orchestre de chambre. Enregistré à Saint-Donat (26 – France), 2-5 mai 1977.

Disque Erato STU-71116. 1975.

M-28. Mvt. 1] Virgil Fox (Orgue). Enregistré fin des années 1970. **YouTube**. **Vidéo**. + **BCW** (3 mai 2008). Durée : 5'18.

(**BCW. Part 6**. 1980-1989). **Part 6/29 à M-43**. 15 références.

M-29. Mvt. 1] Raymond Leppard. English Chamber Orchestra. Enregistré à Londres en mars 1982. Disque Philips 6514276.

M-30. Mvt. 1] Janos Sebestyen (clavecín). Enregistrement réalisé à Budapest (Hongrie), 24 novembre 1983.

YouTube + **BCW** (8 mars 2014). Durée : 3'19.

M-31. Mvt. 8] Vance George. University of California, Berkeley Chorus & Symphony. Département musical de l'Université de

Californie (Berkeley Music Dept. 1984). Catalogue (?). Avec chœur et choral de la cantate BWV 46 ?

M-33. Mvt. 1] Joshua Rifkin. Baroque Ensemble. New York, janvier 1985. Disques Pro-Arte Digital PD 183 et Nonesuch 9-71416-1B.

M-36. Mvt. 7] Direction ? Florida Chamber Orchestra. Enregistré en la cathédrale de Miami (Floride – USA), 1985.

YouTube + **BCW** (15 novembre 2016). Durée : 1'56.

M-37. Mvt. 1] Richard W. Litterst. Enregistrement pour ensemble de clochettes réalisé à Rockford (Illinois – USA), 27 avril 1986.

YouTube + **BCW** (24 décembre 2008). Durée : 5'14.

M-38. Mvt. 1] Robert Riefling (Piano) Transcription Bach/Kempff. Enregistré en l'Université d'Oslo (Norvège), 10-11 juin 1986.

CD Simax Classics. YouTube / BCW. N'est plus accessible (Novembre 2018). Durée : 5'11.

M-40. Mvt. 1] Raymond Lefèvre Orchestre (arrangement). Enregistré en 1986. CD Barclay. 1986.

YouTube + **BCW** (7 août 2011). Durée : 3'10.

M-41. Mvt. 1] Jason Becker (Guitare électrique). DVD Music Sales Corp. Hot Licks. HOT-222.

Cette vidéo YouTube/BCW n'est plus accessible (Novembre 2018).

M-42. Mvt. 1] Andrew Parrott. Taverner Players. Londres (GB), avril et juin 1987. CD Virgin Veritas 561304 et 91340.

YouTube (10 avril 2009). Durée : 3'39.

[Ex. M-27. Mvt. 1] Jean Guillou. Orgue de Notre-Dame des Neiges. L'Alpe d'Huez (France), novembre 1987. CD Dorian].

Nouvelle classification (Janvier 2021).

(BCW. Part 7. 1990-1999. Ex. Part 7/**M-44 à M-58**. 15 références.

- M-6.** Mvt. 1] Martin Gester. Le Parlement en musique. André Isoir à l'orgue de l'église de la Fère-en-Tardenois (F), octobre 1993. CD Calliope CAL-9720. 1997. Reprise album de 3 CD Calliope CAL-3719-1. 2002.
Reprise en album de 3 CD La Dolce Volta LDV-1180. 2013. CD Calliope 1997 et 2002. *L'orgue concertant*.
CD La Dolce Volta LDV-1180. 2013. **YouTube + BCW** (11 septembre 2011). Durée : 3'36. + Photos.
- M-7.** Mvt. 1] Andrew Manze. La Stravaganza Köln. Enregistré à l'Immanuelkirche, Köln (D), 24-29 octobre 1994.
Album de 2 CD Denon CO- 78965-66 (Japon) 1995 et CD Brilliant Classics 92721 1994.
Reprise ? Mvt. 1. Stravaganza Köln. CD Brilliant Classics 2006. CD Challenge I. 93102/11.
- M-9.** Mvt. 1] Mario Schwartz. Collegium Musicum St. Gallen. Enregistré en la cathédrale de St. Gallen (Suisse), août 1995. CD Calig.
- M-10.** Mvt. 1] Michael Murray. Transcription pour l'orgue. 1995. l'orgue du Symphony Hall Boston (MA- USA), 1990.
CD Telarc « *Bach Organ Blaster* ». **YouTube + BCW** (3 janvier 2013). Durée : 3'53. + **Partition déroulante**.
Extrait du CD « *Encores à la Française* ».
- M-11.** Mvt. 1] Risto Lauriala (Piano). Transcription Bach/Saint-Saëns. Enregistré à Turku (Finlande), mai 1996.
YouTube + BCW (15 novembre 2014). Durée : 4'09. + Partition déroulante.
- M-12.** Mvt. 1] Julian Rodhes (Orgue). Enregistrement à Devon (GB), 5-7 décembre 1997.
YouTube + BCW (19 novembre 2014). Durée : 4'18.
- M-13.** Mvt. 1] Thierry Caers (trompette) et Vincent Warnier (orgue). Notre-Dame de Talant (France), février 1998. CD Pierre Verany.
- M-14.** Mvts. 1, 2, 8] Rolf Schweizer. Motettenchor Pforzheim. Barockorchester L'Arpa festante. Enregistré à Pforzheim (D), juin 1999. CD Amati.
- M-15.** Mvt. 1] Akademie für Alte Musik Berlin. Enregistré en 1999-2000. CD ORF Shop.

8° (BCW. Part 8. 2000-2009). M-59 à M-81. 23 références.

- M-59.** Mvt. 1] Budapest Festival Horn (Ensemble de cors). Enregistré à Budapest (Hongrie), janvier, février, mars 2000.
YouTube + BCW (7 avril 2014). Durée : 4'29.
- M-64.** Mvt. 1] Antony Walker. Orchestra of the Antipodes. Enregistré à l'Ultimo Centre, Sydney (Australie), 7-11 août 2003.
Album de 2 CD ABC Classics ABC-4761923. **YouTube** (17 juillet 2014) + BCW. Durée : 3'34.
- M-66.** Mvt. 3] Tenor : Dragos Mihai Cohal + piano, violon et flûte. Enregistrement **vidéo** à Moldova Iasi (Roumanie), 30 novembre 2004. **YouTube. Vidéo. + BCW** (17 octobre 2008). Durée : 5'34.
- M-69.** Mvt. 1] Andrei Rein. Murmansk Regional Philharmonic Orchestra. Enregistré à Mourmansk (Russie), 21 mai 2007.
YouTube + BCW (21 mai 2017). Durée : 3'54.
- M-70.** Mvt. 1] Jean Guillou (Transcription). Enregistrement **vidéo** à l'église Saint-Eustache (Paris - France), 3 mars 2008.
YouTube. Vidéo. + BCW (3 mars 2008). Durée : 4'36.
YouTube (10 février 2018) Émission « *Le Bach du dimanche* ». Corinne Schneider. Sinfonia 1.
- M-71.** Mvt. 1] Milena & Valentin Valchev. Guitars Ensemble. Enregistré à Plovdiv (Bulgarie), 30 mars 2008.
YouTube. Vidéo. + BCW (7 novembre 2012). Durée : 4'18.
- M-72.** Mvt. 1] Hastings, Joel (Piano). Transcription Bach-Saint-Saëns. Enregistré (GB), juillet 2008. CD Cambridge Recording. 2008.
YouTube + BCW (2 juillet 2009). Durée : 3'23.
- M-73.** Mvt. 1] Jean Guillou à l'orgue de l'église Saint-Eustache à Paris (France).
YouTube. Vidéo. + BCW (30 décembre 2008). Durée : 4'06.
- M-74.** Mvt. 1] Paul Jacobs (Orgue). Enregistré à la cathédrale de Garden Grove (Californie – USA), 21 septembre 2008.
YouTube. Vidéo. + BCW (21 septembre 2008). Durée : 5'07.
- M-75.** Mvt. 3] Tenor: Mario Martinez. + Violon, violoncelle et orgue. Enregistré à Rosario (Argentine).
YouTube. Vidéo. + BCW (Novembre 2008). Durée : 6'11 et 4'18.
- M-76.** Mvt. 1] Andrew Wilson. Transcription pour orgue. Enregistré au Great Malvern Priory (GB), 2008. CD Regent Records 325
- M-77.** Mvt. 1] Arrangement pour percussions enregistré à Singapour, 20 février 2009.
YouTube. Vidéo. + BCW (5 mars 2009). Durée : 3'26.
- M-78.** Mvt. 1] Lucy Liu & Andrew Chiang (deux pianos). **YouTube. Vidéo. + BCW** (4 mai 2009/7 novembre 2012). Durée : 3'56.
- M-79.** Mvt. 1] James Howards Young. Instruments électroniques. **YouTube. Vidéo. + BCW** (12 avril 2009). Durée : 3'08.
- M-80.** Mvt. 1] Stephen Millington et cordes. Enregistrement **vidéo** à Sacramento (Californie – USA), octobre 2009.
YouTube. Vidéo. + BCW (23 novembre 2009). Durée : 4'17.
- M-81.** Mvt. 1] Luigi Cordova (Piano). Transcription Bach-Saint-Saëns.
YouTube + BCW (23 décembre 2009 - 7 novembre 2012). Durée : 4'18.

Nouvelle classification (BCW. Janvier 2021).

9° (BCW. Part 18. Ex. 8° groupe) (2010-2019). M-82 à M 139. 58 références.

- M-1.** Mvt. 3] Doug Marshall (arrangement pour l'orgue). Enregistré à la Middle Collegiale Church, New York City (USA) vers le 27 août 2010. **YouTube. Vidéo. + BCW** (27 août 2010). Durée : 3'05.
- M-2.** Mvt. 1] Felipe Sarro. Piano. Enregistré à ? 11 juin 2010. Durée : 4'04. CD Felipe Sarro.
YouTube. (Août 2016) + BCW. Durée : 4'06. N'est plus accessible (Novembre 2018).
- M-3.** Mvt. 1] Rob Stefanussen (Orgue). **YouTube. Vidéo. + BCW** (14 juillet 2010). Durée : 4'19.
- M-4.** Mvt. 1] Nadejda Vlaeva, piano. Enregistré à Londres (GB) les 8-10 novembre 2010. Durée : 3'52.
CD Hyperion CDA-67873. 2011. **YouTube. Vidéo. + BCW** (8 mars 2012). Durée : 4'.
- M-5.** Mvt. 1]. Transcription pour orgue (Computer). George N. Geannakales.
YouTube. Vidéo. + BCW (20 janvier 2010). + Partition déroulante. Durée : 3'52.
- M-6.** Mvt. 1] Ottavio Dantone. Academia Bizantina. Enregistré à Ravenne (Italie), 3-7 janvier 2011.
CD Decca 4782718. **YouTube. Vidéo. + BCW** (24 décembre 2012). Durée : 3'35.
- M-7.** Mvt. 1] Lynelle Ediger-Kordzaia. American Youth Harp Ensemble. Enregistré à l'Université du Texas du nord, Denton (Texas – USA), 19 juin 2011). **YouTube. Vidéo. + BCW** (6 décembre 2011). Durée : 4'36.
- M-8.** Mvt. 1] Olga Nesukh-Chundak (Orgue). Enregistrement **vidéo** en l'église Saint-Georges, Uzhgorod (Ukraine), 14 août 2011.
YouTube. Vidéo. + BCW (14 août 2011/7 novembre 2012). Durée : 4'29.
- M-10.** Mvt. 1] Ensemble of Soloists « Concertino Moscow. Enregistré à ? Vers le 7 octobre 2011. Durée : 3'31.
Classical Music Online (Décembre 2008) + BCW. Durée : 3'31. Ne paraît plus accessible sur YouTube (Décembre 2018).

- M-11.** Mvt. 1] Brillant Magnus Quintet (orgue : Carlos Paterson, trompettes et timbales). Enregistré à Valence (Espagne), 29-31 octobre 2011. CD Brilliant Magnus Quintet « *Bachnus & Friends* ». **YouTube** + **BCW** (12 oct. 2012). Durée : 3'45.
- M-13.** Mvt. 1] Samuel Kummer (Orgue). Enregistré à la Frauenkirche, Dresde (D), 27 novembre 2011. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (28 novembre 2012). Durée : 3'46.
- M-14.** Mvt. 1]. Carlos R. Collado. Orchestre de chambre d'Aragon (Espagne). Enregistré en l'église Saint-Antoine, Saragosse (Espagne). 25 février 2012. Durée : 3'53. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (16 mars 2012). Durée : 3'53.
- M-15.** Mvt. 3] Zaven Vardanyan. State Solists Ensemble of Armenia. Baritone: Kim Sargsyan. 17 avril 2012. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (25 juin 2012). Durée : 2'08.
- M-16.** Mvt. 1] Aaron David Miller (Orgue). Enregistré à la St. Andrews Lutheran, Beaverton (Oregon – USA), 25 avril 2012. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (25 avril 2012). Durée : 3'46.
- M-17.** Mvt. 1] Fritz Anders (Orgue) Enregistré à l'Archangel Episcopal Church, Denver (Colorado – USA), printemps 2012. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (15 avril 2012). Durée : 3'14.
- M-18.** Mvt. 1] Irene M. Detiawan (Piano). Transcription Bach/Saint-Saëns. **YouTube** + **BCW** (5 juillet 2012). Durée : 3'53.
- M-19.** Mvt. 1] Irene M. Setiawan (Piano). Transcription Bach/Saint-Saëns. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (25 juillet 2012). Durée : 4'06.
- M-20.** Mvt. 1] Luteduo. Anna Kowalska & Anton Birula. Luths, violon, orgue Enregistré à Ottawa (Canada), 6 août 2012. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (6 août 2012). Durée : 4'45.
- M-21.** Mvt. 1] Marco den Toom (Orgue). Enregistré à ? **YouTube** + **BCW** (20 mai 2013). Durée : 3'56.
- M-22.** Mvt. 1] Heo Kyeon & Chung Philipp (transcription pour 2 guitare). Enregistré le 26 mai 2013. **YouTube. Vidéo.** + **BCW**. Ne paraît plus accessible (Décembre 2018).
- M-23.** Mvt. 1]. Benjamin Grosvenor (Piano). Enregistrement **vidéo** BBC, Londres (GB), 17 juin 2013. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (7 mai 2014). Durée : 3'48.
- M-24.** Mvt. 2]. Agnieszka Zarska. Musica Aeterna Bratislava. Alta Cappella (Cracovie). Counter-tenor: Nicholas Spanos. Tenor: Zoltan Megyesi. Enregistrement **vidéo** en l'église évangélique, Cracovie (Pologne), 11 juillet 2013. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (25 août 2013). Durée : 2'58.
- M-26.** Mvt. 1]. Bryan Lohr (Orgue électronique). Enregistrement **vidéo** à Long Beach (Californie – USA), juillet 2013. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (16 juillet 2014). Durée : 4'23.
- M-28.** Mvts. 1, 2]. Peter Tregear. Anu Chamber Orchestra & Choir. Enregistré à l'Université de Camberra (Australie), 3 octobre 2013. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (30 octobre 2013). Durée : 6'57.
- M-29.** Mvt. 1]. Richard Elliott (Orgue) Enregistrement **vidéo** à l'Église des derniers Saints, Salt Lake City (Utah – USA), 13 octobre 2013. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (24 octobre 2013). Durée : 4'16.
- M-30.** Mvt. 1]. Marty Melicharek. Camelia City Flute Choir. Enregistrement **vidéo** en l'église presbytérienne, Sacramento (Californie – USA), 4 décembre 2013. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (27 février 2014). Durée : 3'25.
- M-31.** Mvt. 1]. Canadian Brass. Enregistré à Toronto (Ontario – Canada), 2013. CD Steinway & Sons. Durée : 2'37.
- M-32.** Mvt. 1]. Tatyana Orlova (Orgue). **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (9 février 2014). Durée : 3'44.
- M-33.** Mvt. 1]. Jorch Becker (Guitare électrique). **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (10 mars 2014). Durée : 3'48.
- M-34.** Mvt. 1]. Yasuko Tsuno (Orgue). Enregistrement **vidéo** à Vancouver (Colombie britannique) Canada, 8 mars 2014. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (8 mars 2014). Durée : 4'59.
- M-35.** Mvt. 1]. Vincent Rigot (Orgue). Enregistrement **vidéo** en l'église de Saint-Louis-en-l'Île, Paris (France), 25 mars 2014. **YouTube. Vidéo.** + **BCW**. N'est plus accessible (Décembre 2014).
- M-36.** Mvt. 1]. David Leahey (Orgue). Enregistrement **vidéo** à la cathédrale de Liverpool (GB), 3 août 2014. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (3 août 2014). Durée : 4'32.
- M-37.** Mvt. 2]. Carolina Flores. Hartt Chamber Singers. Enregistrement **vidéo** à l'Immanuel Congregational Church, Hartford (Connecticut – USA), 23 novembre 2014. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (24 novembre 2014).
- M-38.** Mvt. 1]. Canadian Brass. Enregistrement **vidéo** réalisé à ? **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (13 décembre 2014). Durée : 2'45.
- M-39.** Mvt. 1]. Yi So Chang. Taipei Guitar Ensemble. Enregistrement **vidéo** à Taipei (Taiwan): 8 février 2015. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (2 avril 2016).
- M-40.** Mvt. 1]. Guilherm Mittmann (Synthétiseur). Enregistrement **vidéo** à Porto Alegre (Brésil), 2 mars 2015. **YouTube. Vidéo.** + **BCW**. N'est plus accessible (Décembre 2018). Durée : 3'29.
- M-41.** Mvt. 1]. Olga Chundak (Orgue). Enregistré en Ukraine, 24 septembre 2015. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (5 octobre 2015). Durée : 4'22.
- M-42.** Mvt. 1]. Kimo Smith (Orgue). Enregistrement **vidéo** à la Loma Linda University Church (Californie – USA), 21 novembre 2015. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (6 décembre 2015). Durée : 4'13.
- M-43.** Mvt. 1]. Luteduo. Anna Kowalska & Anton Birula. Enregistrement **vidéo** à (Ottawa – Canada ?) vers le 6 décembre 2015. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (6 décembre 2015). Durée : 4'56.
- M-44.** Mvt. 1]. Canadian Brass. Enregistrement **vidéo** à la Trinity Church – New York City (USA), 17 décembre 2015 ? **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (17 décembre 2015). Durée : 2'22.
- M-45.** Mvt. 1]. P.J. d'Atry. Guitare électrique). Enregistrement **vidéo** réalisé à ? **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (15 janvier 2016). Durée : 4'12.
- M-46.** Mvt. 1]. Colin Choi (Piano). Enregistrement **vidéo** à (?) vers le 26 février 2016. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (26 février 2016). Durée : 3' 50.
- M-47.** Mvt. 1]. Hyeyoung Song (Piano). Enregistrement **vidéo** : 3 avril 2016. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (5 avril 2016). Durée : 4'20.
- M-48.** Mvt. 1]. Edward Elwyn Jones. Harvard Baroque Chamber Orchestra. Enregistrement **vidéo** à la Memorial Church, Harvard University, Cambridge (Massachusetts – USA), 17 avril 2016. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (18 avril 2016). Durée : 3'44.
- M-49.** Mvt. 1]. Kurt Gold (Piano) + Accordéon et guitare. Enregistrement **vidéo** à Vienne (Autriche), 26 juin 2016. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (4 août 2016.). Durée : 4'10.
- M-50.** Mvt. 1]. Pastor de Lasala (Orgue). Enregistré à Sydney (Australie) vers le 14 juillet 2016. **YouTube** + **BCW** (14 juillet 2016). Durée : 4'36.
- M-51.** Mvt. 1]. Ki-In Kim. Seoul Guitar Quartet. Enregistrement **vidéo** à Séoul (Corée du Sud), vers le 17 août 2016. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (17 août 2016). Durée : 4'34.
- M-52.** Mvt. 1]. Hyeyoung Song (Piano). Transcription Bach Kempf. Enregistrement **vidéo** en la Cathédrale américaine, Paris (France), 19 août 2016. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (10 septembre 2016).

- M-53.** Mvt. 1]. Aivars Kalejs (Orgue). Enregistrement **vidéo** au Penza Philharmonic Hall (Russie), 29 septembre 2016.
YouTube. Vidéo. + **BCW** (20 janvier 2017). Durée : 4'46.
- M-54.** Mvt. 1]. Orquesta Barroca (Séville ?). Direction ? Enregistrement **vidéo** vers le 3 octobre 2016.
YouTube. Vidéo. + **BCW** (3 octobre 2016). Durée : 3'38. + Partition BG déroulante.
- M-55.** Mvt. 1]. Vladimir Spivak. Brass Band of the Transcarpathian Regional Philharmonic. Enregistrement **vidéo** 16 octobre 2016.
YouTube. Vidéo. + **BCW** (27 octobre 2016). Durée : 3'55.
- M-56.** Mvt. 1]. Gitaarsalon Roadshow. (5) + percussions. Enregistrement **vidéo** à Winkel (Hollande), octobre 2016.
YouTube. Vidéo. + **BCW** (14 novembre 2016). Durée : 4'27.
- M-57.** Mvt. 1]. Kurt Gold-Szklarski (Clavecin) + guitare. Enregistrement **vidéo** vers le 7 novembre 2016.
YouTube. Vidéo. + **BCW** (7 novembre 2016). Durée : 3'43.
- M-58.** Mvt. 1]. P. J. d'Atri (Guitare électrique. Enregistrement **vidéo** en 2016. Durée : 5'45.
- M-59.** Mvt. 2]. Matthias Grünert. Neujahrgottesdienst « *Ein neues Herz* » Frauenkirche Dresden. Durée : 2'15. Enregistré durant l'office du 1^{er} janvier 2017. + BWV 129/1 et BWV 147/6. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (4 janvier 2017). Durée : 2'14.
- M-60.** Mvt. 1]. V. Ryzhayev. Symphonic Orchestra of the Moscou State Hermitage Museum.
 Enregistrement **vidéo**, vers le 19 mars 2017. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (19 mars 2017). Durée : 6'11.
- M-61.** Mvt. 1]. Julian Nunez Olias + luth. Enregistrement **vidéo** vers le 28 avril 2017.
YouTube. Vidéo. + **BCW** (28 avril 2017). Durée : 3'28.
- M-62.** Mvt. 1]. Italian Guitar Ensemble. Enregistré vers le 7 mai 2017 + Partition déroulante.
YouTube + **BCW** (7 mai 2017). Durée : 3'35. + Partition déroulante.
- M-63.** Mvt. 1]. Romanenko, Oleg. Collegium Musicum Ensemble Moscou. Cathédrale évangélique luthérienne, Saint-Pierre et Saint-Paul, Moscou (Russie). 1^{er} avril 2018.
- M-64.** Mvt. 1. Terakado, Ryo. + Orgue: Bart Jacobs. Les Muffatti.
 Enregistrement **vidéo** à la « Church of Our Lady and St-Leodegar, Bornem (Belgique), 21 février 2019.
YouTube. Vidéo (21 février 2019). Brefs extraits d'un CD.

BCW. Part 19 (2020 – 2029). 3 références.

- M-1.** Mvt. 3. Magnus Kjellson. Göteborg Baroque + Tenor. CD Nilento Records NIL-CD-2007. Christinae Church, Göteborg (Suède).
YouTube. Vidéo + **BCW** (10 décembre 2020). Durée : 5'.
- M-2.** Mvt. 1] Arrangement pour flûte traversière. Enregistrement au Temple Saint-Jean, Mulhouse (F), novembre 2020.
 CD Alpha-766. 2021. **YouTube. Vidéo.** + **BCW** (9 novembre 2021). Bref extrait : 1'37.
- M-3.** Mvt. 1] Transcription pour orgue (A. Guilment). Stefano Molardi. Orgue de l'Abbaye de Neresheim.
 CD Brilliant Classics-96413. 2022. Durée : 4'39.

BWV 29. YouTube. Autres mouvements : 2021.

(liste non exhaustive). **YouTube.** Mars - mai 2019 :

Ex. M-59. Mvt. 1]. Transcription : Olivier Latry à l'orgue de Notre-Dame de Paris (F). Novembre et décembre 2003. CD DGG.

Voir aussi **YouTube. Vidéo** (4 août 2010) : *Midnight at Notre-Dame de Paris*. Durée : 4'19.

Ex. M-67. Mvt. 1]. Robert Quinney. Transcription pour orgue. Enregistré à Westminster Abbey, Londres (GB), 12-13 - 23-24 février 2009. Durée : 4'12. CD Hyperion CDA-6770. 2010.

Ex. M-68. Mvt. 1]. Hansjörg Albrecht. Arrangement pour orgue. Enregistré à Harzewinkel (D), 30 octobre et 2 novembre 2009. Durée 4'17. CD Oehms Classics OC-634. 2009-2010.

Décembre 2008. [Mvt. 1]. **Vidéo.** Transcription d'Alexandre Guilment. Orgue : Peter van de Velde à l'orgue de la cathédrale d'Anvers (Belgique). Durée : 4'08.

Février 2009. Mvt. [1]. **Vidéo.** Orgue. Juan Paradell Solé. Basilique Sainte-Marie d'Igualada (Espagne). Durée : 4'47.

Non repris. Août 2011. [Mvt. 1]. **Vidéo.** Transcription de Marcel Dupré. Organiste : Jonathan Hope (récital).

Église Saint-Sulpice, Paris (France). Durée : 5'29.

Non repris. Décembre 2011. [Mvt. 1]. Transcription pour cordes, trombones et orgue. Durée : 4'15. Autres transcriptions, violon & Orchestre puis pour cordes solistes, par le même ensemble (?)

Non repris. Mai 2012. [Mvt. 1]. **Vidéo.** Transcription pour l'orgue de Marcel Dupré. Aude Schumacher. Orgue du temple protestant de Nancy (France). Durée : 4'23.

30 novembre 2008. Diane Bish à l'orgue Rank Ruffati at the Coral Ridge Presbyterian Church in Fort Lauderdale (Floride – USA).
 Enregistrement **vidéo**. Durée : 5'07.

Non repris. Janvier 2013. [Mvt. 1]. **Vidéo** : Diane Bish à l'orgue de la cathédrale de la Trinité, Miami (Floride – USA) + Floride Chamber Orchestra. Durée : 4'33.

Non repris. Janvier 2013. [Mvt. 1]. Transcription d'Alexandre Guilment. Organiste : Vincenzo Ninci (28 janvier 2013).
 Grand orgue Cavaillé-Coll Sonus, Caen (France). Durée : 5'04. + Photos.

Non repris. Avril 2013. [Mvt. 1]. **Vidéo.** Orgue : Willem Twillert. Orgue historique Hinse. The Bovenkerk Kampen (Hollande).
 Durée : 4'56.

9 décembre 2013. [Mvt. 1]. Olivier Penin (Orgue). Transcription de Marcel Dupré. Enregistrement **vidéo** à l'orgue de l'église Sainte-Clotilde, Paris (France). Durée : 4'52.

13 mai 2014. [Mvt.1]. Mike Magatagan. Arrangement cordes et positif. Durée : 3'31.

1^{er} janvier 2015. [Mvt. 1]. Enricio Sandrini (Orgue). Transcription d'Alexandre Guilment. Orgue Cavaillé-Coll de la cathédrale Saint-Sauveur, Aix-en-Provence (France). Durée : 4'44.

13 juin 2015. [Mvt. 1]. Johann Vexo (orgue). Transcription de Marcel Dupré. Enregistrement **vidéo** au Grand orgue Cavaillé- Coll de la cathédrale de Nancy (France). Durée : 4'57.

11 juillet 2015. [Mvt. 1]. Markus Poschner. The Georgian Chamber Orchestra Ingolstadt. Enregistré à ? 30 septembre 2003.
 Durée : 3'29.

17 novembre 2015. [Mvt. 1]. **Vidéo.** Michel Bravin. Orgue de l'église se Sainte-Marie de l'Assomption, Bibione (Italie), 1^{er} septembre 2015. Durée : 4'51.

3 mai 2016. [Mvt. 8]. WWW Johann Sebastian Bach 371 Vierstimmige Chorale. Breitkopf & Härtel. 1832. *Synthetic Classics*, n° 23.
 Volume 1 et volume 2. Durée : 1'24 et 2'20. + Partition déroulante. Melodie/Choral : « *Nun lob, mein Seel, den Herren* ».

6 décembre 2016. [Mvt. 8]. *Harmonic analysis with colored notes*. + Partition déroulante. Durée : 3'09.
 Mélodie/Choral « *Nun lob, mein Seel, den Herren* ».

29 août 2016. [Mvt. 1]. Tamas Diosi. (Orgue). Transcription d'Alexandre Guilmant. Enregistrement **vidéo** en l'église franciscaine Saint-Joseph, Salgótarján (Hongrie). Durée : 4'29

2 mai 2017. [Mvt. 1]. Maurizio Marchella (Orgue). Transcription d'Alexandre Guilmant. Enregistré à la M. Tariverdiev Fondation, Moscou (Russie). Durée : 4'08.

8 mai 2017. [Mvt. 1]. Matthieu Latreille. (Transcription Marcel Dupré). Enregistré à l'église anglicane Saint-Thomas de Belleville (Ontario – Canada), 8 mai 2017. Durée : 4'22.

9 juillet 2017. [Mvt. 1]. **Vidéo**. Olivier Latry (Orgue). Enregistrement **vidéo** à ? 29 juin 2017. Durée : 4'27.

16 février 2018. [Mvts. 1, 2, 8]. Nicolas Bucher. Ensemble Unisoni (chœur et orchestre). Enregistré à ? (Région lyonnaise ? France). Durée : 8'10.

17 février 2018. [Mvt. 1]. Jean Guillou (Orgue) Église Saint-Eustache, Paris (France). Durée : 3'48.

19 février 2018. Wachner, Julian. *Bach at One*. The Choir of Trinity Wall Street & Trinity Baroque Orchestra. Enregistrement **vidéo** à la St. Paul's Chapel Trinity Church. New York City (USA).

Fêtes de l'inauguration du nouvel orgue avec Avi Stein, l'organiste titulaire. Il s'agit des mouvements (avec orgue) **1 et 2** et du choral final de la cantate BWV 29, la Messe *Cum Jubilo*, de Maurice Duruflé et les mouvements 1, 2 et 7 de la cantate BWV 146 (+ un extrait du *Crucifixus de la Messe en si* ? Durée totale : 106'02.

3 juillet 2018. [Mvt. 1]. Jonathan Scott (Orgue). Enregistrement **vidéo** à l'orgue du Bridgewater Hall, Manchester (GB), lundi 2 juillet 2018. Durée : 4'02.

22 août 2018. [Mvt. 1]. André van Vliet. Enregistré à la Lebuïnuskerk, Deventer (Hollande). Durée : 4'32.

28 août 2018. [Mvt. 1]. **Vidéo**. Ensemble Top Leipzig. CD Questano. St. Kiliankirche, Bad Lausick (D). Durée : 4'03.

ANNEXE BWV 29 WERNER NEUMANN

Notice de l'enregistrement Cantate *Bach-Studio* 641216 (Mono) et 651216 (Stéréo). Juin 1963. Traduction de Carl de Nys.

«... Chaque année dans la deuxième semaine du mois d'août, le cantor de Saint-Thomas avait à composer une cantate pour l'installation solennelle du nouveau conseil municipal de Leipzig. Bach a donc dirigé vingt-sept cantates de cette espèce pendant son cantorat. Nous en connaissons six, nous possédons les livrets de trois autres : quelques-unes ont pu être perdues, mais il est certain qu'il n'a pas composé vingt-sept partitions différentes, qu'il a repris les mêmes plusieurs fois. La date autographe sur la partition nous apprend que la cantate BWV 29 : « *Wir danken dir, Gott, wir danken dir* = *Nous vous rendons grâce, Dieu, nous vous rendons grâce* » a été composée en 1731 ; des impressions datées du même livret nous montrent qu'elle fut reprise en 1739 et 1749. Le grand orchestre correspond à la solennité de l'office : l'orchestre à cordes habituel est augmenté de trois trompettes, timbales et deux hautbois. La sinfonia d'ouverture en ré majeur, le premier des huit mouvements de l'œuvre, offre l'allure la plus particulière ; c'est un véritable mouvement de concerto pour orgue et orchestre. L'ami de la musique de Bach reconnaît dans les figures brillantes de l'orgue le prélude de la suite en mi majeur pour violon seul [BWV 1006] ; il peut s'étonner de la manière naturelle dont Bach transporte à l'église cette page de musique de chambre profane. C'est la main droite de l'organiste qui joue la partie soliste ; la partie d'orgue est complétée par une basse continue originale. L'orchestre pourtant très riche n'a que des fonctions d'accompagnement et d'accent ; ... il ne participe pas à la structure de l'ensemble, puisque la partie soliste ne s'interrompt jamais et ne permet donc aucune alternance concertante, ce qui s'explique par sa provenance. Bach a employé ce même arrangement dans une cantate de mariage BWV 120a « *Herr Gott, Beherrscher aller Dinge* = *Seigneur Dieu, dominateur de toutes chose* » ; elle y fait fonction d'ouverture pour la seconde partie.

Le deuxième mouvement est une page purement chorale commençant sans introduction instrumentale et n'utilisant l'orchestre que pour soutenir les voix. A deux endroits seulement les trompettes aiguës exposent le thème musical. On a l'impression que ce mouvement est une fugue mais il s'agit en réalité d'une forme assez complexe de canon ; deux sections thématiques, nettement différenciées par le texte sur lequel elles sont composées, y alternent à plusieurs reprises. On sait que Bach a repris deux fois cette page dans sa messe en si mineur, pour le *Gratias* du *Gloria* et pour le *Dona nobis de l'Agnus Dei*, ce qui ouvre des horizons sur la manière dont Bach parodiait ses propres compositions. Les deux mouvements extrêmes de ceux qui sont confiés à des solistes révèlent une parenté dans le texte, dans les thèmes et dans la forme du trio. En effet Bach reprend la partie principale de la première aria, la transpose de la majeur en ré majeur, ce qui transforme le ténor en alto et violon obligé en solo d'orgue ; ce faisant il suit la structure du livret. La provenance instrumentale de l'aria centrale est évidente par la seule étude de la conduite de la voix ; le soprano est accompagné par des hautbois et des cordes en une aria *Da capo* dans le style de la sicilienne. La conclusion est constituée par le choral à quatre voix « *Sei Lob und Preis mit Ehren* = *sois loué et invoqué avec honneur* » dont l'éclat naturel est rehaussé par le chœur des trompettes obligées soulignant la fin de chaque vers du cantique ».

ANNEXE BWV 29 ANDRÉ PIRRO

J.-S. Bach. Félix Alcan. 5^e édition. 1919. Pages 141-143. «... Les cantates après 1727 : Bach se sert encore de l'orgue obligé dans la cantate *Wir danken dir, Gott* (BGA. I. p. 29). Cette œuvre fut écrite pour le service religieux célébré le 27 août 1731, pour rendre grâce à Dieu après l'élection du conseil de la ville de Leipzig. Dans l'orchestre résonnent déjà les trompettes et les timbales.

Ces instruments sont comme les inévitables hérauts de la joie publique, et les cortèges officiels ne sauraient se passer de ces guides éclatants et compassés. Mais, sous la main de Bach, les fanfares surannées des « musiciens de ville » se parent d'une grandeur inaccoutumée, et le maître fait rayonner d'une splendeur extraordinaire le spectacle de ce défilé d'hommes graves que la musique semble accompagner. La procession bourgeoise qu'on imagine prend l'allure épique d'un triomphe. Dans l'enchantement des sons clairs, et par la persistance des rythmes lourdement ordonnés s'organise, peu à peu, pour l'esprit, cette vision d'une « suite magnifique de gens richement vêtus, évoluant sur les degrés d'un escalier monumental », image suggérée à Goethe par une ouverture de Bach où, comme dans la sinfonia de cette cantate, les trompettes chantent, allègres et somptueuses (note 1 : Mendelssohn lui en avait joué une transcription au piano. Voyez sa lettre à Zelter, datée de Munich, le 22 juin 1830). Ici, toutefois, le tumulte argentin de leurs appels n'a pas suffi à Bach, et leur souffle saccadé lui a paru trop bref. A ces fortes clameurs espacées, il a joint une voix continue qui les domine et qui les relie. Les marches de la montée superbe que Goethe a rêvée conduisent à un temple, et la harangue inlassable de l'orgue y évoque et y prêche le seul pouvoir qui n'ait pas de limites. Nulle part Bach n'a donné pareil empire à l'orgue, en face de l'orchestre... Car dans ce préambule, l'orgue prend le pas sur le reste de l'orchestre. Il l'emporte sur les timbales, les trois trompettes, les deux hautbois et toutes les cordes. Ainsi, cette musique que l'on croirait alourdie par le conflit des instruments, reste claire et, comme disaient les anciens maîtres, « aérée »...

... La vigueur de l'orgue réduit l'accompagnement instrumental à n'être qu'une manière de réalisation colorée de la basse continue, pas beaucoup plus que les résonances harmoniques éveillées par les vocalises du soliste colossal ; cette introduction est un arrangement du prélude de la *Partita* en *mi majeur*, que Bach a écrit pour violon seul. Note 1 : de la même époque date apparemment la cantate *Man singet mit Freuden vom Sieg*, BGA. 149 ».

ANNEXE BWV 29

PHILIPP SPITTA

Johann Sebastian Bach | His Work an Influence on the Music of Germany 1685-1750

Novello & Cy. 1889. Dover Publications, Inc. 1951-1952. Volume 2, page 450 + note : *Leipzig Cantatas 1731-1734* :

«... La cantate [BWV 29]... fut exécutée à nouveau à deux reprises, le 31 août 1739 et en 1749 à l'église Saint-Nicolas, durant le service divin à l'occasion du renouvellement du Conseil [de la ville de Leipzig]... La Sinfonia a un caractère festif et vivant et conduit directement à la cantate, laquelle exprime la gratitude envers le Seigneur par des explosions de chants de triomphe et un chœur majestueux et solennel qui s'accordent parfaitement au caractère de ce type de composition occasionnelle. Le chœur principal est basé sur les paroles du Psaume 75 [PBJ. 1955, p. 870-871] et nous devons ajouter ce verset [Psaume 75, 10] : «...et moi, j'annoncerai à jamais, je jouerai pour le Dieu de Jacob », point de départ du sentiment de la totalité de l'œuvre. Bach enchaîne deux thèmes de fugue, l'un après l'autre, sans pour autant qu'ils ne s'unissent en forme de double fugue...».

ANNEXE BWV 29

WILLIAM GILLIES WHITTAKER

THE CANTATAS OF JOHANN SEBASTIAN BACH. Sacred & Secular. Oxford University Press. Editions 1959-1985.

Volume 1, pages 254-256 : «... Le 27 août de cette année [1731], seulement 15 jours après la cantate BWV 35 fut composée la cantate qui était nécessaire pour l'élection du Conseil de la Ville. Avec sa rapidité de composition, il [Bach] élaborait un important ouvrage par la méthode de reprise : [de travaux anciens - on dirait aujourd'hui en 2009 du « copier-coller »] *Wir danken dir, Gott, wir danken dir* ». Le texte du premier chœur [Mvt. 2] est celui du Psaume 75/1 [PBJ. 1955, p. 870]. Le reste des paroles est « *und verkündigen deine Wunder* = *et proclamons tes miracles* ». Il est possible que quelques mouvements, exceptés les deux brefs récitatifs avec le continuo [Mvts. 4 et 6] sont issus d'un ouvrage antérieur, bien que, uniquement dans le cas de la Sinfonia, nous en possédions la première forme. Ce numéro [Mvt. 1] est un remarquable développement du premier mouvement de la Suite pour violon seul en *mi majeur* [BWV 1006] transposé en *ré majeur* et qui, à partir d'une seule portée, est transformé comme un mouvement de concerto pour « orgue obligé, deux claviers, trois trompettes, timbales, deux hautbois (le plus souvent doublant les violons) et les cordes. Le registre aigu et détaché des trompettes ajoute à l'éclat de l'instrument solo [l'orgue].

L'urgence de fournir cette cantate n'a pas empêché Bach de composer ici dix portées à la page sur 138 mesures. On ne peut qu'imaginer combien majestueux aurait été le résultat si [Bach] avait aussi orchestré la chaconne de la même suite pour violon solo. Peut-être le fit-il mais c'est perdu pour nous ! A une date plus tardive, cette Sinfonia fut insérée dans la cantate de mariage, incomplète et sans numéro « *Herr Gott, Beherrscher aller Dinge - Seigneur Dieu, Maître de toutes choses...* ». [La cantate BWV 120a, en fait vers 1729 selon Werner Neumann]... Quoique aucune version antérieure ne soit connue [de ce mouvement] on ne peut pas ressentir ici un style archaïque et une rigueur différente de ce qui est habituellement rencontré dans les cantates d'église ou emprunté à quel qu'autre ouvrage. Les trompettes sont utilisées avec une certaine modération, la première note n'entrant qu'à la mesure 30 et encore avec quinze mesures de pause entre sa première et sa seconde intervention. Trompettes et timbales sont seulement entendues pour dix-sept mesures. Il est possible que les vents et les percussions furent ajoutés à la partition originale pour tenir compte de la majesté ce « festival » municipal. Sa puissance et son caractère très digne s'ajustent à ce qui pourra devenir le « *Gratias agimus* » et le « *Dona nobis pacem* » de la *Messe en si mineur* en dépit de quelque chose d'archaïque (gothique = ancien) dans l'élaboration. Une comparaison des deux versions montre le procédé de transcription de Bach, qui rarement réutilise un ouvrage pour le reproduire non modifié.

Le mouvement 3 est un brillante aria de ténor avec violon solo obligé. A l'évidence, Bach n'a pas trop bonne opinion sur le goût des « importants conseillers » [municipaux] et en déduit que dans cette adaptation (ce n'est certainement pas une aria originale, possiblement dérivée du mouvement d'une sonate pour violon et clavier) ils ne remarqueront rien. On notera qu'il ne la rectifia pas [cette aria] quand la cantate fut reprise en 1739 et 1749, sachant [cependant] qu'il révisait ses propres compositions, et qu'il en était lui-même le librettiste [ceci paraît une hypothèse...]. Les figurations ondulantes et la basse marquée la rendent [l'aria] attrayante. Une claire indication de l'arrangement est le fait de l'exposition du thème du violon [+ Exemple musical] sensiblement altéré quand s'annonce le début du texte : « *Halleluja, Stärk, und Macht sei des Allerhöchsten Namen ! = Alleluia, force et puissance / Au nom du Très-Haut !* ». Ceci disparaît totalement dans la deuxième partie instrumentale [de l'aria] basée entièrement sur les trois motifs de la seconde section de l'introduction, avec des croches se déroulant en de ravissantes figurations [+ Exemple musical] et un motif sautillant. [+ Exemple musical]. L'essentiel de la première partie se déroule ainsi. Avec des figurations ornant les *Halleluja*, mais cependant la section vocale de la deuxième partie « *Zion ist noch seine Stadt, de er seine Wohnung hat, da er noch bei unserm Saamen an der Vater Bund gedacht = Sion est encore sa ville, / Il y a sa demeure, / Il a dans notre semence / Encore pensé à l'alliance des Pères* » devient à la fin plus ornée. [La ville de Sion, ici, n'est autre que la bonne ville de Leipzig !]. L'aria de soprano [Mvt. 5] est manifestement une « sicilienne » issue de quelque composition perdue pour le violon.

Un bref récitatif [Mvt. 6] d'alto s'achève sur un *Amen* et alors, sans transition [Mvt. 7], la première aria est réintroduite, ou plutôt sa première partie sans la ritournelle. Elle est transposée de la *majeur* à *ré majeur*, la ligne vocale est confiée à l'alto et chose singulière, un orgue obligé est substitué au violon solo. Le Cantor-librettiste [Bach ?] assure les dirigeants de Leipzig, dans le récitatif de basse [Mvt. 4] que leurs concitoyens sont heureux (et fortunés). Dans la cantate : « *Sa tutelle, sa consolation et sa lumière / Protègent la ville et les palais, / Son aile fait régner la paix dans les murs... / La paix et la fidélité s'embrassent / Et doivent rencontrer la justice* ». ..

Renvoi au Psaume 85/ 10 et 11 [PBJ. 1955, p. 882] : « *Proche est son salut pour ceux qui le craignent, et la Gloire habitera notre terre. Amour et fidélité se rencontrent, Justice et paix s'embrassent ; Fidélité germara de la terre...* ». Un choral [Mvt. 8] termine la cantate ; l'orchestre réapparaît au complet, hautbois et cordes doublant les voix, trompettes et timbales marquant la cadence des deux premières et deux dernières lignes, la trompette I et parfois les deux autres indépendamment. La strophe est une addition anonyme au cantique en quatre strophes de Johann Gramann « *Nun lob, mein Seel, den Herren* ». (Voir le choral de la cantate BWV 51/4) associée à une mélodie attribuée à J. Kugelmann ».

CANTATE BWV 29. BCW / CLAUDE ROLE. NOVEMBRE 2025.